



Bedienungsanleitung · Operating instruction · Manuale d'uso
Mode d'emploi · Handleiding · Manual de instrucciones

Art.-Nr./Item no./Codize/Réf./Art. nr./Código: 37298

Easy Rain *Mini*

Regelbare Beregnungsanlage für kleine Terrarien
Adjustable irrigation system for small terraria
Impianto di irrigazione a spruzzo regolabile per piccoli terrari
Système d'arrosage réglable pour petits terrariums
Regelbare beregeningsinstallatie voor kleine terrariums
Sistema de riego para terrarios pequeños



Bedienungsanleitung:

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf der Easy Rain Mini Beregnungsanlage entschieden haben.

Die Easy Rain Mini ist eine moderne und zuverlässige Hochleistungs-Beregnungsanlage. Ideal geeignet, um Terrarien mit benötigter Feuchtigkeit zu versorgen.

Durch den Batteriebetrieb kann die Easy Rain Mini auch ideal zum individuellen Befeuchten mehrerer Terrarien verwendet werden.

Aufgrund der kompakten Bauweise und der Steuerung über eine Fernbedienung kann die Easy Rain Mini zudem direkt im Terrarium platziert werden.

Die Sprühdauer und Sprühintervalle können individuell an das Terrarium angepasst werden. Die Easy Rain Mini kann auf bis zu 4 Sprühdüsen erweitert werden.

Durch die praktische Halterung kann die Easy Rain Mini direkt an der Glasscheibe befestigt oder am Terrariendeckel aufgehängt werden.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme, Sicherheit und Bedienung!

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Verwendung:

Die Easy Rain Mini ist ein zuverlässiges und leistungsstarkes Beregnungssystem für Terrarien.

Lieferumfang:

- Easy Rain Mini
- 700 ml Wasserreservoir
- 1,8 m Druckschlauch 4 / 6 mm
- 2 Halterungen zum Aufhängen der Easy Rain Mini
- Wasserfilter mit Schlauch
- 2 x Sprühdüsen mit Saugern
- 1 x Sprühdüse L-förmig
- Endstopfen
- Fernbedienung inkl. Batterie

Wichtige Sicherheitshinweise:

! WARENUNG: Zum Schutz vor Verletzungen sind beim Umgang mit diesem Gerät grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

Lesen Sie und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise vor und während der Nutzung des Gerätes

Beachten Sie alle wichtigen Hinweise und Informationen zum Betrieb in der Anleitung. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden oder es kann zu Verletzungen führen.

GEFAHR: Zur Vermeidung eines möglichen elektrischen Schlags sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung dieses Gerätes Wasser verwendet wird/werden kann. Sollten nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, sondern es an einen autorisierten Kundendienst zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.

Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Adapter benutzen oder wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde.

Tropfschleife: Formen Sie eine sogenannte „Tropfschleife“ (siehe Abbildung):

Diese sollte zur Steckdose hin mit jedem Netzkabel gebildet werden. Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Netzkabels, der unterhalb der Steckdose oder des Anschlusses bei Verwendung eines Verlängerungskabels liegt. Damit wird verhindert, dass Wasser das Kabel entlangwandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder die Steckdose nass werden, ziehen Sie NICHT den Stecker, Sicherung oder Stromkreisunterbrecher für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Wasser überprüfen.

**Verletzungen vermeiden:** Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie keine sich bewegenden oder heißen Teile.

Achtung: Trennen Sie grundsätzlich das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie am Gerät hantieren, Teile ein- bzw. abgebaut oder Geräte installiert bzw. gewartet werden. Nie am Netzkabel ziehen, um den Adapter aus der Steckdose zu ziehen. Immer den Adapter anfassen und ziehen. Geräte, die nicht benutzt werden, immer vom Stromnetz trennen. Heben Sie die Einheit niemals am Netzkabel hoch.

Gebrauchsbeschränkung: Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit wenig Erfahrung im Umgang mit technischen Geräten geeignet, außer wenn diese Personen vor der Nutzung des Gerätes entsprechende Bedienungsanweisungen erhalten hat oder sie unter Aufsicht einer Person stehen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät herumspielen.

Verwendungszweck: Benutzen Sie dieses Gerät nur für den dafür vorgesehenen Zweck.

Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätshersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.

Installation: Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht dort, wo es Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist. Setzen Sie die Einheit nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus. Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer flachen, ebenen Fläche steht. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig. Lassen Sie das Gerät nicht für einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt.

Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, achten Sie darauf, dass die Verbindung wasser- und staubdicht ist. Ein Kabel geeigneter Leistung muss benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit weniger Ampere oder Watt als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und nicht für kommerzielle Zwecke vorgesehen.

Achten Sie darauf, dass die Easy Rain Mini an einem trockenen Ort aufgestellt wird und nicht mit Spritzwasser in Kontakt kommt.

Wichtiger Hinweis: Um Korrosion und einen Verschleiß des Materials zu vermeiden, die zu elektrischen Schlägen führen könnten, benutzen Sie die Einheit nur mit Osmose- oder demineralisiertem Wasser.

Geben Sie keine Chemikalien oder medikamentöse Verbindungen in das Wasser, welches Sie in der Einheit verwenden. Lassen Sie die Pumpe niemals trocken laufen.

Die Easy Rain Mini in der Übersicht:

Bitte nehmen Sie sich ein wenig Zeit, um sich mit den Bedienelementen und Anzeigen des Gerätes vertraut zu machen.

1 Bedieneinheit

- 2 ON / OFF Taste zum Ein- und Ausschalten
- 3 Regler zur Einstellung der Beregnungsintervalle „Cycle (H)“
- 4 Regler zur Einstellung der Beregnungsdauer „Duration (S)“
- 5 Anschluss für Stromkabel
- 6 Äußerer Schlauchanschluss
- 7 Druckschlauch
- 8 Wasserreservoir
- 9 Wasserfilter mit Schlauch
- 10 Innerer Schlauchanschluss
- 11 Sprühdüse mit Sauger
- 12 Endstopfen
- 13 Sprühdüse ohne Sauger (L-förmig)
- 14 Fernbedienung
- 15 Halterungen mit Saugnapf
- 16 Halterung zum Einhängen
- 17 Netzteil



Inbetriebnahme der Easy Rain Mini: Aufstellen der Easy Rain Mini: Platzieren Sie die Easy Rain Mini an einem geeigneten Ort. Achten Sie darauf, dass die Förderhöhe zwischen Pumpe und Düsen maximal 2,5 m beträgt. Die Förderleistung fällt mit steigender Höhe stark ab. Der Wasservorratsbehälter darf sich nicht oberhalb der Düsen befinden. Es besteht sonst die Gefahr, dass sich der Wasservorratsbehälter trotz ausgeschalteter Pumpe komplett ins Terrarium entleert. Es ist empfehlenswert, die Einheit an einer dunklen, vor Licht geschützten Stelle aufzustellen, um Algenwachstum in dem Reservoir zu verhindern. Die Umgebungstemperatur darf nicht unter 0° C und nicht über 40° C betragen.

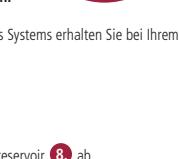
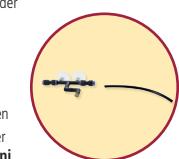
Anschluss der Sprühdüsen:

Im Lieferumfang der Easy Rain Mini Beregnungsanlage sind 2 Sprühdüsen 11 enthalten.

Verschließen Sie das Ende einer Sprühdüse 11 mit dem Endstopfen 12, in dem Sie diesen mit festem Druck in die Öffnung der Sprühdüse 11 stecken. Befestigen Sie die Sprühdüsen 11 mit den Saugnäpfen an einer Glaswand des Terrariums.

Achten Sie darauf, dass das Glas sauber und frei von Verunreinigungen ist, bevor Sie die Sprühdüsen montieren. Schneiden Sie ein Stück Druckschlauch 7, in der Länge des Abstandes beider Sprühdüsen 11 ab und verbinden diese miteinander. Schieben Sie den Schlauch sowohl möglich mit etwas Druck in die Öffnung der Sprühdüsen 11. Stecken Sie nun den restlichen Druckschlauch 7, in den äußeren Schlauchanschluss 6, und kürzen diesen auf die benötigte Länge, um diesen mit den Sprühdüsen 11 zu verbinden. Richten Sie die Düsen im Terrarium so aus, dass der Strahl nicht an die Vorder- oder Seitenwände des Terrariums gesprührt wird, wenn das System in Betrieb ist. Die Easy Rain Mini ist in der Lage,

bis max. 4 Düsen zu betreiben. Easy Rain Sprühdüsen (Art.Nr.: 37294) und Druckschlauch (Art.Nr.: 37295) zur Erweiterung des Systems erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler. Um die Easy Rain Mini anstelle einer Drucksprühflasche zu verwenden, nutzen Sie die Sprühdüse 13, indem Sie diese in den Schlauchanschluss stecken.

**Befüllen der Easy Rain Mini:**

Bei der ersten Inbetriebnahme heben Sie einfach die Bedieneinheit 1. der Easy Rain Mini mit beiden Händen vom Wasserreservoir 8 ab.

Stecken Sie den Schlauch mit dem Wasserfilter 9, in den inneren Schlauchanschluss der Bedieneinheit 10. Reinigen Sie das Wasserreservoir 8 von Innen mit einem sauberen und feuchten Tuch. Setzen Sie nun die Bedieneinheit 1 wieder auf das Wasserreservoir 8.

Befüllen Sie das Wasserreservoir 8, in dem Sie mithilfe einer Flasche oder Gießkanne das Wasser über die Öffnung in der Betriebeinheit 1 einfüllen. Achten Sie darauf, dass das Wasserreservoir eine maximale Füllmenge von 700 ml hat. Eine Überfüllung kann zu Problemen oder Ausfall der Beregnungsanlage führen!



ACHTUNG: Verwenden Sie zum Befüllen des Wasserreservoirs 8 ausschließlich sauberes Regenwasser, demineralisiertes Wasser oder entionisiertes Wasser (z.B. aus einer Osmoseanlage).

Andernfalls können die feinen Düsen sich bei kalkhaltigem Leitungswasser schnell zusetzen. Wechseln Sie das Wasser regelmäßig, um Krankheiten durch bakterielle Belastungen vorzubeugen.

Stromversorgung der Easy Rain Mini Beregnungsanlage:

1. Vorsorgung über das Netzteil:

Stecken Sie zuerst den Anschluss-Stecker 17 des Adapters in den dafür vorgesehenen Anschluss für das Stromkabel 5, und verbinden dann den Adapter 17 mit dem Stromnetz.

2. Vorsorgung ohne Netzteil:

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 3 Batterien des Typs AA ein. Verschließen Sie das Batteriefach im Anschluss wieder.

Achtung: Vor dem Betrieb über das Netzteil müssen die Batterien entnommen werden. Bei Nichtbeachtung besteht Brandgefahr.



3. Batteriewechsel:

Um die Batterie der Fernbedienung zu wechseln, öffnen Sie das Batteriefach und entnehmen Sie die Batterie. Legen Sie eine neue Batterie ein und verschließen Sie das Batteriefach wieder.



Einstellen der Beregnungsintervalle:

Mithilfe des Reglers **3** oder der Fernbedienung **14** (obere Pfeiltaste) zur Einstellung der Beregnungsintervalle **3** können Sie wählen, in welchen Abständen die **Easy Rain Mini** pro Tag sprühen soll.

Insgesamt stehen Ihnen 6 Intervalle zur Verfügung (0, 1, 2, 4, 8 und 12). Dabei steht die „1“ für einen stündlichen Beregnungsintervall und die „12“ für eine Beregnung innerhalb von 12 Stunden. Wenn Sie die **Easy Rain Mini** über einen Controller wie den **HOBBY Humidity Control II** (Art.Nr.: 10884) steuern, stellen Sie den Regler auf Stufe „0“. In dieser Einstellung arbeitet die **Easy Rain Mini** dauerhaft für max. 10 Minuten ohne Unterbrechung.



Einstellen der Beregnungsdauer:

Mithilfe des Reglers **4** oder der Fernbedienung **14** (unter Pfeiltaste) zur Einstellung der Beregnungsdauer können Sie wählen, wie lang die jeweilige Beregnungszeit sein soll.

Insgesamt stehen Ihnen 6 Laufzeiten zu Verfügung (4, 12, 20, 30, 60, 120). Dabei steht die „4“ für eine Beregnungsdauer von 4 Sekunden und die „120“ für eine Beregnungsdauer von 2 Minuten (120 Sekunden).

Achtung: Haben Sie die Einstellung „0“ als Beregnungsintervall gewählt, so hat die Einstellung der Beregnungsdauer keine Funktion!



Reinigung und Wartung:

Hinweis: Bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten unbedingt das Gerät vom Netz trennen! Zur Reinigung verwenden Sie ein faserfreies, mit Wasser leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie KEINE Reinigungs- oder Lösungsmittel. Dies könnte den Tieren schaden! Reinigen Sie den Wasserfilter regelmäßig unter fließendem Wasser.

Problembewältigung:

Wird kein Wasser aus dem Vorratsbehälter durch die Pumpe angesaugt, ist möglicherweise der Höhenunterschied zwischen Pumpe und Sprühdüsen zu groß. Es könnte aber auch Luft angesogen worden sein, wenn das Wasser im Wasserreservoir nicht rechtzeitig erneuert wurde. Trennen Sie in diesem Fall den Schlauch von der Sprühdüse, halten das Ende tiefer als den Vorratsbehälter und saugen sie Wasser an (z.B. mit einer Spritze).

Garantie / Produktregistrierung / Haftungsausschluss:

Unsre Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung von 24 Monaten bieten wir Ihnen deshalb eine Garantie auf das gekaufte Produkt von einem Jahr. Um diese Garantie in Anspruch zu nehmen, registrieren Sie Ihr Gerät schnell und bequem online unter: www.dohse-aquaristik.com/DE/registration

Registrierung: Ihre gesetzlichen Rechte werden hierdurch nicht eingeschränkt. Registrieren Sie Ihr Produkt gleich nach Kauf, um von Anfang an von den folgenden Vorteilen zu profitieren:

- 1 Jahr Garantie (siehe Garantiebedingungen) zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung
- schnellerer Service und individuell auf Sie zugeschnittener Support
- Ihr Kaufbeleg ist im Garantiefall digital bei uns abrufbar. Dies gilt nicht für Verbrauchsteile.

Im Garantie- oder Reparaturfall Gerät bitte an den Fachhändler zurückzuschicken, von dem es erworben wurde. Falsche Handhabung, natürliche Alterung, Bruch oder Beschädigungen durch Gewalt schließen jegliche Garantie oder Gewährleistung aus. Als Garantienachweis gilt der originale Kaufbeleg. Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen. Technische Änderungen vorbehalten.

Registrierung:



Konformitätserklärung:

Das Produkt ist nach den jeweiligen nationalen Vorschriften und Richtlinien approbiert und entspricht den EU-Normen.

Der Hersteller bescheinigt, dass die Geräte mit der EMV Norm 2014/30/EU, LVD Norm 2014/35/EU & ROHS Norm 2011/65/EU konform sind.

Entsorgungshinweis für Elektro-Altgeräte: Elektro-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden, da sie Schadstoffe und wertvolle Ressourcen enthalten. Elektrogeräte sind mit unten aufgeführtem Symbol gekennzeichnet, welches bedeutet, dass man sie nicht über den Hausmüll entsorgen darf. Elektro-Altgeräte können an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle abgegeben werden. Dies kann zum Beispiel ein lokaler Wertstoff- oder Recyclinghof sein. Elektro-Altgeräte werden dort kostenlos angenommen und einer umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung zugeführt.

Technische Daten:

Maße: 14 x 10 x 16,5 cm

Gewicht: 334 g

Eingangsspannung: 100 - 240 V / AC - 50 / 60 Hz

Ausgangsspannung: DC 5V - 1A

FLOW: min. 298 ml / m - max. 304 ml / m

Leistung bei 2 Düsen: 105ml / min

Alle Angaben sind ca. Angaben. Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Easy Rain Mini

Operating Instructions:

Thank you for choosing the **Easy Rain Mini** irrigation system.

The **Easy Rain Mini** is a modern and reliable high performance irrigation system. Ideally suited to supplying terraria with the necessary moisture. Battery operation means that the **Easy Rain Mini** is also ideal for individually humidifying several terraria. The compact design and remote control mean that the **Easy Rain Mini** can also be placed directly in the terrarium. The spray duration and spraying intervals can be customised to suit the terrarium. The **Easy Rain Mini** can be extended by up to 4 nozzles.

The practical bracket allows the **Easy Rain Mini** to be attached directly to the glass pane or hung from the terrarium lid.

These operating instructions are a component part of the product.

It contains important information on commissioning, safety and operation!

Please retain these operating instructions for future reference!

Use:

The **Easy Rain Mini** is a reliable and high-performance irrigation system for terraria.

Contents of delivery:

- Easy Rain Mini
- 700 ml water tank
- 1.8 m pressure hose 4 / 6 mm
- 2 brackets for attaching the Easy Rain Mini
- Water filter with hose
- 2 x spray nozzles with suction pumps
- 1 x L-shaped spray nozzles
- End stoppers
- Remote control including battery

Important safety instructions:

WARNING: Basic safety precautions should be observed when handling this equipment to prevent injury, including the following advice:

Read and follow all safety instructions before and during the use of the device

Observe all important operating instructions and information when using the device. Otherwise the product can be damaged or injuries may occur.

DANGER: To avoid a potential electric shock, you should be especially careful because water is/may be used when operating this device.

You should not attempt to repair the device yourself, but return it to an authorised service centre for repair or dispose of the device.

Do not use any devices with damaged network cables or damaged adapters or that are not working properly,

have fallen down or have been damaged in another way.



Drip Loop:

Make a so-called 'drip loop' (see illustration): This should be in the direction of the socket with each power cable. The 'drip loop' is the part of the power cable that is below the power outlet or connection when an extension cord is used. This prevents water from running along the cable and coming into contact with the socket.

Should the plug or plug socket get wet, do NOT pull the plug.

Switch off the fuse or circuit breaker for the device.

Only then should you pull out the power cable and check the plug socket for water.

Avoid injuries:

To prevent injuries, do not touch any hot or moving parts.

Caution: Always separate the device from the power supply before you handle it, insert or remove parts or before devices are installed or maintenance is carried out on them. Never pull the power cable to pull the adapter out of the socket. Always hold and pull the adapter. Always separate devices that are not in use from the power supply.

Never pick up the unit by the power cable.

Operating Limitations: The device is not suitable for use by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or by people with little experience handling technical devices, unless this person receives corresponding operating instructions before using the device or they are supervised by someone who is responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the device.

Intended Use: Use this device only for its intended purpose. The use of attachments not recommended or sold by the device manufacturer may lead to unsafe operating conditions.

Installation:

Do not install or store the device where it is exposed to temperatures below freezing point.

Do not expose the unit to direct sunlight.

Ensure that the device is on a flat, even surface. Regularly check the device. Do not leave the device unattended for a long period of time.

Should an extension cable be required, ensure that the connection is water and dust proof. You must use a cable with a suitable output.

An extension cord with lower amperage or wattage than the device may overheat. Take care to route the extension cable so that you do not trip over it or pull it out.

This device is intended for household use only and not for commercial purposes.

Ensure that the **Easy Rain Mini** is set up in a dry place and does not come into contact with spray water.

Important notice: To avoid corrosion and the deterioration of the material, which could lead to electric shocks, only use the device with osmosis or de-mineralised water. Do not put any chemicals or medicinal compounds in the water, which you use in the unit. Never let the pump dry out.

AN OVERVIEW OF THE EASY RAIN MINI:

Please take some time to familiarise yourself with the device's controls and displays.

- 1 Operating unit
- 2 ON / OFF button for switching on and off
- 3 Control to adjust the irrigation intervals "Cycle (H)"
- 4 Control to adjust the irrigation time "Duration (S)"
- 5 Power cable connector
- 6 Outer tube connection
- 7 Pressure hose
- 8 Water tank
- 9 Water filter with hose
- 10 Inner tube connection
- 11 Spray nozzle with suction pump
- 12 End stoppers
- 13 Spray nozzle without suction pump (L-shaped)
- 14 Remote control
- 15 Brackets with suction cup
- 16 Hanging bracket
- 17 Power supply unit



COMMISSIONING THE EASY RAIN MINI:

Setting up the Easy Rain Mini: Place the **Easy Rain Mini** in a suitable place. Take care that the support distance between the pump and nozzle is at most 2.5 m. The output falls sharply as the height increases. The water reservoir must not be above the nozzle. Otherwise there is a risk of the water reservoir completely emptying into the terrarium despite the pump being switched off. We recommend storing the unit in a dark place, where it is shielded from the light, to prevent the growth of algae in the water tank. The environmental temperature must not be below 0° C or above 40° C.

CONNECTING THE SPRAY NOZZLES:

The Easy Rain Mini irrigation system comes with 2 spray nozzles **11**. Lock the end of a spray nozzle **11** with the end stopper **12**, by inserting it into the opening of the spray nozzle **11** with firm pressure.

Fix the spray nozzles **11** onto one of the glass walls of the terrarium with the suction cups. Ensure that the glass is clean and free from stains before you mount the spray nozzles. Cut a piece of the pressure hose **7** to the length of the distance between the two spray nozzles **11**, and connect these to each other. Push the hose as far as possible into the opening of the spray nozzle **11** with some pressure. Now insert the remaining pressure hose **7** into the outer hose connection **6**, and shorten it to the necessary length to connect these with the spray nozzles **11**.

Align the nozzles in the terrarium such that the jet is not in the direction of the front or side walls of the terrarium when the system is in operation.

The **Easy Rain Mini** can be operated with a maximum of 4 nozzles. Easy Rain spray nozzles (art. no.: 37294) and pressure hose (art. no.: 37295) to extend the system can be found at your local retailer.

To use the Easy Rain Mini instead of a pressurised spray bottle, insert the spray nozzle **13** into the hose connection.



FILLING THE EASY RAIN MINI:

In initial set up, simply lift the **Easy Rain Mini** operating unit **1** off of the water reservoir **8**, with both hands. Insert the hose with the water filter **9**, into the inner hose connection of the operating unit **10**. Clean the water reservoir **8**, from the inside with a soft, damp cloth. Now put the operating unit **1**, back on the water reservoir **8**.

Fill the water reservoir **8**, by pouring water into the opening of the operating unit **1**, using a bottle or watering can. Be aware that the water reservoir has a maximum capacity of 700 ml. Overfilling it can lead to problems or a malfunction of the irrigation system!



CAUTION: ONLY USE CLEAN RAINWATER, DE-MINERALISED WATER OR DEIONIZED WATER (E.G. FROM AN OSMOSIS SYSTEM) TO FILL THE WATER TANK.

With calcareous tap water. Regularly change the water to prevent illness due to exposure to bacteria.

POWER SUPPLY FOR THE EASY RAIN MINI IRRIGATION SYSTEM:

1. Power supply via the mains adapter:

First insert the connector plug of the adapter **17**, in the intended connection for the power cable **5**, and then connect the adapter **17** to the power supply.



2. Power supply without a mains adapter:

Open the battery compartment and insert 3 AA batteries.

Caution! Remove the batteries before operating the device using the mains adapter. There is a risk of fire if these instructions are not followed.



3. CHANGING THE BATTERY IN THE REMOTE CONTROL:

To change the battery in the remote control, open the battery compartment and remove the battery, then insert a new battery (type CR2025) and close the battery compartment.



ADJUSTING THE IRRIGATION INTERVALS:

The control **3**, or the remote control **14** (upper arrow button) for setting the sprinkling intervals **3**, can be used to select the intervals at which the **Easy Rain Mini** should irrigate each day. A total of 6 intervals are available (0, 1, 2, 4, 8 and 12). Here '1' is an hourly irrigation interval and '12' is for one irrigation every 12 hours.

If you are operating the **Easy Rain Mini** via a controller such as the **HOBBY HUMIDITY CONTROL II** (art. no.: 10884), set the controller to level '0'. This setting allows the **Easy Rain Mini** to operate continuously for a maximum of 10 minutes.



ADJUSTING THE IRRIGATION TIME:

Use the control **4**, or the remote control **14**, (lower arrow button) to set the watering duration and select how long the watering time should be. A total of 6 intervals are available (4, 12, 20, 30, 60, 120).

Here '4' is a 4 second irrigation time and '120' is for an irrigation time of 2 minutes (120 seconds).

Caution: If you select '0' for the irrigation interval, the irrigation time control will not work!

CLEANING AND MAINTENANCE:

Note: Always disconnect the device from the power supply during cleaning and maintenance work! Use a lint-free cloth slightly dampened with water to clean the product. Do NOT use cleaning agents or solvents. These could harm the animals! Regularly clean the water filter under running water.

TROUBLESHOOTING:

If no water is sucked out of the storage tank using the pump, the height difference between the pump and spray nozzle may be too big. However, air could be being sucked if the water reservoir is not refilled with water in good time. In this case, separate the hose from the spray nozzle, hold the end deeper than the storage tank and suck water in (e.g. with a spray).

WARRANTY / PRODUCT REGISTRATION / DISCLAIMER:

Our products are subject to strict quality controls. In addition to the legal warranty of 24 months, we therefore offer you a one year guarantee on the purchased product. To make use of this guarantee, register your device online quickly and easily at: www.dohse-aquaristik.com/DE/registration

Registration: Your legal rights are not restricted by this. Register your product immediately after purchase to benefit from the following advantages from the very beginning:

- 1-year warranty (see warranty conditions) in addition to the statutory warranty
- Faster service and support tailored to your individual needs
- Your proof of purchase can be retrieved digitally from us in case of guarantee claims. This does not apply to spent parts.

In the event of a warranty claim or repairs, please return the device to the retailer where it was purchased. Improper handling, natural ageing, breakage or damage due to force void all warranties or guarantees. The original receipt of purchase serves as proof of purchase. Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG assumes no liability for damages resulting from use of the device. Technical changes reserved.

REGISTRATION:



DECLARATION OF CONFORMITY: The product is approved in accordance with the respective national regulations and guidelines and complies with EU standards. The manufacturer certifies the devices comply with EMC Directive 2014/30/EU, LVD Directive 2014/35/EU & ROHS Directive 2011/65/EU.

WASTE ELECTRICAL EQUIPMENT DISPOSAL NOTICE: Waste electrical equipment must be disposed separate from household waste as it contains pollutants and valuable resources. Electrical equipment is marked with the symbol shown below, which means it must not be disposed of with household waste. Waste electrical equipment can be taken to an approved collection point. For example, this may be a local recycling facility. These accept waste electrical equipment free of charge for environmentally friendly and resource-conserving recycling.

TECHNICAL DATA:

Dimensions: 14 x 10 x 16.5 cm

Weight: 334 g

Input voltage: 100 - 240 V / AC - 50 / 60 Hz

Output voltage: DC 5V - 1A

FLOW: min. 298 ml / m - max. 304 ml / m

Output with 2 nozzles: 105 ml / min

All details are approximate. Subject to technical changes.

Istruzioni per l'uso:

Grazie per aver scelto di acquistare l'impianto di irrigazione a pioggia Easy Rain Mini.

Easy Rain Mini è un impianto di irrigazione a pioggia moderno, affidabile e ad alta prestazione. Ideale per conferire ai terrari l'umidità necessaria.

Mediante il funzionamento a batteria, Easy Rain Mini può essere impiegato in maniera ideale anche per inumidire a livello individuale molteplici terrari.

Grazie al sistema costruttivo e al controllo mediante telecomando, Easy Rain Mini può essere posizionato direttamente nel terrario. La durata e gli intervalli di spruzzo possono essere adattati individualmente al terrario. Easy Rain Mini può essere esteso fino a 4 ugelli nebulizzatori. Grazie al pratico supporto, Easy Rain Mini può essere fissato direttamente al vetro o appeso al coperchio del terrario.

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Esse contengono indicazioni importanti per la messa in funzione, la sicurezza e l'uso!

Conservare le presenti istruzioni per l'uso al fine di poterle rileggere in un secondo momento!

Utilizzo:

Easy Rain Mini è un sistema di irrigazione a pioggia affidabile e potente per terrari.

Contenuto della fornitura:

- Easy Rain Mini
- Serbatoio d'acqua da 700 ml
- Tubo flessibile a pressione 4/6 mm da 1,8 m
- 2 supporti per appendere Easy Rain Mini
- Filtro dell'acqua con tubo flessibile
- 2 ugelli nebulizzatori con ventose
- 1 ugello nebulizzatore a forma di L
- Tappo di chiusura
- Telecomando incl. batteria

Importanti indicazioni di sicurezza:

AVVISO: Per la protezione contro gli infortuni, durante l'uso di questo apparecchio è necessario osservare misure di sicurezza fondamentali, incluse le seguenti indicazioni:

Leggere e osservare tutte le indicazioni di sicurezza prima e durante l'uso dell'apparecchio

Osservare tutte le indicazioni e informazioni importanti per il funzionamento presenti nelle istruzioni. Si potrebbe, altrimenti, danneggiare il prodotto o causare infortuni.

PERICOLO: Per evitare un'eventuale scossa elettrica occorre essere particolarmente prudenti, poiché nell'uso di questo apparecchio viene / può essere utilizzata acqua. Non bisogna cercare di riparare da sé l'apparecchio, bensì affidarlo a un servizio di assistenza clienti autorizzato per la riparazione oppure smaltrirlo.

Non utilizzare apparecchi con cavo di rete o adattatori danneggiati o che non funzionano correttamente, sono caduti o hanno riportato danni di altro tipo.

Anello di gocciolamento: Formare un cosiddetto "anello di gocciolamento" (vedere figura):

L'anello di gocciolamento va formato con ogni cavo di alimentazione in direzione della presa. L'"anello di gocciolamento" è la parte del cavo di rete posta al di sotto della presa di corrente o del collegamento nel caso in cui si utilizzi un cavo di prolunga.

In questo modo, si impedisce che l'acqua si infiltrati nel cavo o entri a contatto con la presa di corrente. Se la spina o la presa di corrente si bagnano, NON rimuovere la spina. Disattivare l'interruttore magnetotermico o l'interruttore del circuito elettrico dell'apparecchio.

Solo dopo estrarre il cavo di rete e verificare la presenza di acqua nella presa di corrente.

**Evitare di lesionarsi:** Per evitare infortuni non toccare parti in movimento o incandescenti.

Attenzione: Di massima, staccare la spina dell'apparecchio dalla corrente prima di maneggiarlo, montare o smontare componenti, installare apparecchi o effettuarne la manutenzione. Non tirare mai dal cavo di rete per estrarre l'adattatore dalla presa di corrente. Tirare sempre afferrando l'adattatore. Staccare sempre dalla rete elettrica gli apparecchi che non vengono utilizzati. Non sollevare mai l'unità afferrandola dal cavo di rete.

Limitazione d'uso: L'apparecchio non è idoneo per l'uso da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o da parte di persone con poca esperienza nell'uso di apparecchiature tecniche, a meno che queste persone non ricevano adeguate istruzioni per l'uso prima dell'uso dell'apparecchio o non siano sotto la supervisione di qualcuno che sia responsabile per la loro sicurezza. Sorvegliare sempre i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

Destinazione d'uso: Utilizzare questo apparecchio solo per la finalità prevista.

L'uso di componenti che non sono stati raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può causare condizioni di funzionamento non sicure.

Installazione: Non installare o immagazzinare l'apparecchio in luoghi dove è esposto a temperature al di sotto del punto di congelamento. Non esporre l'unità all'irraggiamento solare diretto. Fare attenzione che l'apparecchio sia su una superficie piana e uniforme. Controllare l'apparecchio regolarmente. Non lasciare incustodito l'apparecchio per un lungo periodo. Se è necessario un cavo di prolunga, fare attenzione che il collegamento sia impermeabile all'acqua e a prova di polvere. È necessario utilizzare un cavo dalla potenza adeguata. Un cavo di prolunga con meno ampere o watt rispetto all'apparecchio può surriscaldarsi. Fare attenzione a posare il cavo in modo tale che non ci si inciampi o che non si stacchi. Questo apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso domestico e non per fini commerciali. Assicurarsi che Easy Rain Mini sia posto in un luogo asciutto e che non entri in contatto con spruzzi d'acqua.

Avviso importante: Per evitare la corrosione e l'usura del materiale, che potrebbero causare folgorazioni, utilizzare l'unità solo con acqua osmotizzata oppure demineralizzata. Non aggiungere prodotti chimici o composti medicamentosi all'acqua utilizzata nell'unità. Non far funzionare mai la pompa senza acqua.

Easy Rain Mini in un colpo d'occhio:

Prendersi un po' di tempo per familiarizzare con i comandi e gli indicatori dell'apparecchio.

- 1 Unità di controllo
- 2 Tasto ON/OFF per accendere e spegnere
- 3 Regolatore per l'impostazione degli intervalli di irrigazione "Cycle (H)"
- 4 Regolatore per l'impostazione della durata di irrigazione "Duration (S)"
- 5 Attacco per il cavo di alimentazione
- 6 Raccordo esterno del tubo flessibile
- 7 Tubo flessibile a pressione
- 8 Serbatoio d'acqua
- 9 Filtro dell'acqua con tubo flessibile
- 10 Raccordo interno del tubo flessibile
- 11 Spruzzatore con ventosa
- 12 Tappo di chiusura
- 13 Spruzzatore senza ventosa (a forma di L)
- 14 Telecomando
- 15 Supporto con ventosa
- 16 Supporto per appendere
- 17 Alimentatore

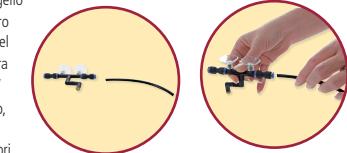


Messa in funzione di Easy Rain Mini: Collocamento di Easy Rain Mini: Collocare Easy Rain Mini in un luogo adatto. Assicurarsi che l'altezza tra la pompa e l'ugello ammonti al massimo a 2,5 metri. La portata diminuisce sensibilmente con un'altezza maggiore. Il contenitore di raccolta dell'acqua non può trovarsi sopra gli ugelli. Sussiste altrettanto il pericolo che il contenitore di raccolta dell'acqua si svuoti completamente nel terrario nonostante la pompa sia spenta. Si consiglia di installare l'unità in un punto buio e protetto dalla luce per evitare la proliferazione di alghe nel serbatoio d'acqua. La temperatura ambientale non può essere inferiore a 0° C, né superiore a 40° C.

Collegamento degli ugelli nebulizzatori:

Il fornito dell'impianto di irrigazione a pioggia Easy Rain Mini contiene 2 ugelli nebulizzatori 11.

Chiudere l'estremità dell'ugello nebulizzatore 11 con il tappo di chiusura 12, inserendo quest'ultimo nell'apertura dell'ugello nebulizzatore 11 esercitando molta pressione. Fissare gli ugelli nebulizzatori 11 con le ventose ad una delle pareti del vetro del terrario. Assicurarsi che il vetro sia pulito e privo di impurità prima di montare gli ugelli nebulizzatori. Tagliare un pezzo del tubo flessibile a pressione 7 di una lunghezza pari alla distanza tra gli ugelli nebulizzatori 11 e collegare questi ultimi tra loro. Spingere il tubo quanto più possibile all'interno dell'apertura presente sugli ugelli nebulizzatori 11 esercitando un po' di pressione. Inserire ora il resto del tubo flessibile a pressione 7 nel raccordo esterno del tubo flessibile 6, e accorciarlo, tagliandolo in modo tale da avere la lunghezza necessaria per collegarlo agli ugelli nebulizzatori 11. Orientare gli ugelli nel terrario in modo che, quando il sistema è in funzione, il getto non venga spruzzato sulle pareti anteriori o laterali.



Easy Rain Mini è in grado di utilizzare fino a un massimo di 4 ugelli. Gli ugelli nebulizzatori Easy Rain (art. n°: 37294) e il tubo flessibile a pressione (art. n°: 37295) per estendere il sistema sono disponibili presso il proprio rivenditore specializzato. Per utilizzare Easy Rain Mini in sostituzione ad uno spruzzino nebulizzatore, utilizzare l'ugello nebulizzatore 13, inserendolo nel raccordo del tubo.

**Riempimento di Easy Rain Mini:**

Durante la prima messa in funzione è sufficiente sollevare con entrambe le mani l'unità di comando 1 di Easy Rain Mini dal serbatoio d'acqua 8.

Inserire quindi con il filtro dell'acqua 9 nel raccordo interno del tubo flessibile dell'unità di comando 10. Pulire l'interno del serbatoio 8 con un panno pulito ed umido. Ricollocare ora l'unità di comando 1 sul serbatoio 8. Riempire il serbatoio 8 versando l'acqua sull'apertura dell'unità di comando 1 con l'aiuto di una bottiglia o di un innaffiatore. Non dimenticare che il serbatoio d'acqua ha una capienza massima di 700 ml. Un riempimento eccessivo può causare problemi o un guasto all'impianto di irrigazione!



ATTENZIONE: Per il riempimento del serbatoio per l'acqua 8, utilizzare esclusivamente acqua piovana pulita, acqua demineralizzata o deionizzata (ad es. proveniente da un impianto ad osmosi). In caso contrario, gli ugelli, sottili, si potrebbero intasare velocemente a causa di acque calcaree provenienti dal rubinetto. Cambiare l'acqua regolarmente per prevenire malattie causate da inquinamento batterico.

Alimentazione elettrica dell'impianto di irrigazione Easy Rain Mini:

1. Alimentazione tramite alimentatore:

Inserire innanzitutto la spina dell'adattatore 17 nell'apposito attacco per il cavo di alimentazione 5, e collegare l'adattatore 17 alla rete elettrica.

2. Alimentazione senza alimentatore:

Aprire il vano batterie e inserire 3 batterie del tipo AA. Successivamente chiudere il vano batterie.

Attenzione! Prima che avvenga il funzionamento tramite alimentatore, rimuovere le batterie. In caso di inosservanza, sussiste il pericolo di incendio.



3. Sostituzione della batteria del telecomando:

Per sostituire la batteria del telecomando, aprire il vano batterie e rimuovere la batteria. Porre una nuova batteria (tipo CR2025) e richiedere il vano batterie.



Impostazione degli intervalli di irrigazione a pioggia:

Con l'aiuto del regolatore ③ o del telecomando ⑭ (freccia in alto) per l'impostazione degli intervalli di irrigazione a pioggia ① è possibile selezionare la frequenza quotidiana con cui Easy Rain Mini deve nebulizzare. Complessivamente sono disponibili 6 intervalli (0, 1, 2, 4, 8 e 12). "1" sta per un intervallo di irrigazione a pioggia oraria e "12" per un'irrigazione a pioggia in 12 ore. Per controllare Easy Rain Mini con un dispositivo di comando, come l'**HOBBY Humidity Control II** (art. n°: 10884, impostare il regolatore sul livello "0". Così impostato, Easy Rain Mini funziona continuamente per un massimo di 10 minuti senza interruzioni.

Impostazione della durata di irrigazione a pioggia:

Con l'aiuto del regolatore ④ o del telecomando ⑭ (freccia in basso) per l'impostazione della durata di irrigazione a pioggia, è possibile selezionare quanto tempo deve durare ogni irrigazione. Complessivamente sono disponibili 6 intervalli (4, 12, 20, 30, 60, 120). "4" sta per una durata di irrigazione di 4 secondi e "120" per un'irrigazione di 2 minuti (120 secondi).

Attenzione: L'irrigazione non si avvia nel caso in cui sia stato selezionato un intervallo di irrigazione con impostazione "0".



Pulizia e manutenzione:

Avviso: In caso di lavori di manutenzione e pulizia è assolutamente necessario disconnettere l'apparecchio dalla rete elettrica! Per la pulizia usare un panno senza fibre inumidito con un po' d'acqua. NON utilizzare detergenti o solventi. Essi potrebbero essere nocivi per gli animali! Pulire regolarmente il filtro dell'acqua sotto l'acqua corrente.

Risoluzione dei problemi:

Qualora la pompa non aspirasse l'acqua per estrarla dal contenitore di raccolta, potrebbe dire che la differenza di altezza tra la pompa e gli ugelli nebulizzatori è troppo elevata. Potrebbe anche darsi, tuttavia, che, qualora non fosse stato possibile sostituire tempestivamente l'acqua contenuta nella cisterna, sia stata aspirata dall'aria. In tal caso, staccare il tubo flessibile dall'ugello nebulizzatore, tenere l'estremità più in basso rispetto al contenitore di raccolta e aspirare l'acqua (ad es. con una siringa).

Garanzia / Registrazione del prodotto / Esclusione di responsabilità:

I nostri prodotti sono soggetti ad un severo controllo di qualità. Oltre alla garanzia legale di 24 mesi, vi offriamo pertanto una garanzia di un anno sul prodotto acquistato. Per godere di tale garanzia, si prega di registrare online in modo semplice e veloce il vostro apparecchio all'indirizzo: www.dohse-aquaristik.com/DE/registration: Quanto suddetto non limita i diritti legali. **Registrare** il vostro prodotto subito dopo l'acquisto per usufruirne sin dall'inizio dei seguenti vantaggi:

- 1 anno di garanzia (si vedano le condizioni di garanzia) oltre alla garanzia legale;
- servizio più rapido e assistenza personalizzata su misura;
- la ricevuta d'acquisto è disponibile presso di noi in formato digitale in caso di ricorso alla garanzia;

La validità non riguarda i componenti usurabili ai componenti usurabili. In casi di ricorso a garanzia o a riparazione, spedire l'apparecchio al rivenditore specializzato presso cui è stato acquistato. Un utilizzo scorretto, l'invecchiamento naturale, la rottura o danni indotti escludono qualsiasi prestazione fornita dalla garanzia o dalla garanzia legale. La ricevuta d'acquisto originale è valida come certificato di garanzia. Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG declina ogni tipo di responsabilità per danni conseguenti causati dall'uso dell'apparecchio. Con riservati modifche tecniche.

Dichiarazione di conformità:

Il prodotto è approvato in base alle rispettive norme e direttive nazionali e corrisponde alle norme UE.

Il produttore certifica che gli apparecchi sono conformi alla Direttiva EMC 2014/30/UE, alla Direttiva LVD 2014/35/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Indicazioni per lo smaltimento di apparecchiature elettroniche usate: Le apparecchiature elettroniche usate devono essere smaltite in maniera separata dai rifiuti domestici poiché esse contengono sostanze tossiche e risorse preziose. Le apparecchiature elettroniche sono contrassegnate dal simbolo indicato in basso che significa che non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le apparecchiature elettroniche usate possono essere consegnate in un punto di raccolta. Eso può essere, ad esempio, un centro di riciclaggio.

I vecchi apparecchi elettrici vengono accettati gratuitamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.

Specifiche tecniche:

Dimensioni: 14 x 10 x 16,5 cm

Peso: 334 g

Tensione di ingresso: 100 - 240V ~ 50 / 60 Hz

Tensione di uscita: DC 5 V - 1A

FLOW: min. 298 ml / m - max. 304 ml / m

Portata con 2 ugelli: 105ml / min

Tutti i dati sono dati approssimativi. Con riserva di modifiche tecniche.

Easy Rain Mini

Mode d'emploi:

Nous vous remercions d'avoir opté pour le système d'arrosage Easy Rain Mini.

L'Easy Rain Mini est un système d'arrosage haute puissance fiable et moderne. Idéal pour fournir l'humidité nécessaire aux terrariums. L'Easy Rain Mini est un appareil à piles, permettant d'humidifier parfaitement plusieurs terrariums en même temps. Vous pouvez placer l'Easy Rain Mini directement dans votre terrarium, car celui-ci est compact et se contrôle par télécommande. La durée et les intervalles de pulvérisation peuvent être configurés en fonction du terrarium. Jusqu'à 4 buses de pulvérisation peuvent être raccordées à l'Easy Rain Mini. Le support vous permet de fixer l'Easy Rain Mini directement à la paroi ou au couvercle du terrarium.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des informations importantes sur sa mise en service, son utilisation et la sécurité! Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement!

Utilisation:

L'Easy Rain Mini est un système d'arrosage haute puissance fiable pour les terrariums.

Contenu de la livraison:

- Easy Rain Mini
- Réservoir d'eau 700 ml
- Tuyau de pression 4 / 6 mm de 1,8 m
- 2 supports pour fixer l'Easy Rain Mini
- Filtre à eau avec tuyau
- 2 buses de pulvérisation avec ventouses
- 1 buse de pulvérisation en L
- Bouchons de fermeture
- Télécommande avec piles

Consignes de sécurité importantes:

AVERTISSEMENT: Afin de prévenir toute blessure, les mesures de sécurité élémentaires sont à respecter, y compris les indications suivantes:

Lisez et respectez toutes les consignes de sécurité avant et pendant l'utilisation de l'appareil

Tenez compte de toutes les indications importantes et de toutes les informations relatives au fonctionnement inscrites dans la notice.

En cas de non-respect, vous risquez d'endommager le produit ou de vous blesser.

DANGER: Pour éviter tout risque de choc électrique, il est recommandé d'être particulièrement prudent car de l'eau est/peut être utilisée lors de l'utilisation de l'appareil.

Vous ne devez pas essayer de réparer vous-même l'appareil : veuillez l'apporter à un service client agréé pour le réparer ou le mettre au rebut.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou l'adaptateur est abîmé ou s'il ne fonctionne pas correctement, est tombé ou a été abîmé d'une autre manière.

Boucle d'égouttement: Formez une « boucle d'égouttement » (voir illustration):

Cette boucle doit être formée pour chaque câble d'alimentation raccordé à une prise de courant.

La « boucle d'égouttement » est la partie du câble d'alimentation qui est sous la prise de courant ou sous le raccordement en cas d'utilisation d'une rallonge. Cet élément évite que de l'eau ne coule le long du câble et n'entre en contact avec la prise de courant.

Si la fiche secteur ou la prise de courant sont mouillées, ne tirez PAS sur la fiche secteur. Déconnectez le fusible ou le coupe-circuit de l'appareil.

Ne débrancher le câble d'alimentation qu'après et vérifier qu'il n'y ait pas d'eau dans la prise de courant.



Éviter les blessures: Pour éviter toute blessure, ne touchez aucune pièce chaude ou en mouvement.

Attention: Débranchez l'appareil avant de le manipuler, de monter ou démonter des pièces ou d'installer des appareils ou d'en effectuer la maintenance.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour retirer l'adaptateur de la prise de courant. Toujours saisir et tirer l'adaptateur.

Toujours débrancher les appareils qui ne sont pas utilisés.

Ne soulevez jamais l'appareil par le câble d'alimentation.

Limites d'utilisation: L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ayant peu d'expérience dans le maniement d'appareils techniques, à moins qu'elles aient reçu les instructions d'utilisation correspondantes avant de manipuler l'appareil ou si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être constamment surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisation: Utilisez l'appareil uniquement pour l'emploi auquel il est destiné.

L'utilisation de pièces qui ne sont pas vendues ou recommandées par le fabricant de l'appareil peut conduire à un fonctionnement insécurisé.

Installation: Ne l'utilisez pas ou n'installez pas l'appareil lorsque les températures sont inférieures au point de congélation. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil. Veillez à ce que l'appareil soit placé sur une surface plane. Contrôlez régulièrement l'appareil. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance durant une période prolongée.

Si une rallonge électrique est nécessaire, veillez à ce que la connexion soit étanche à la poussière et à l'eau. Un câble de puissance approprié doit être utilisé.

Une rallonge qui supporte moins d'amperes ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Veillez à placer la rallonge de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou la débrancher. Cet appareil est uniquement prévu pour un usage domestique et non à des fins commerciales. Veillez à ce que l'Easy Rain Mini soit stocké dans un espace sec et protégé des projections d'eau.

Remarque importante: Pour éviter la corrosion et l'usure du matériau, qui peuvent conduire à des chocs électriques, utilisez l'appareil uniquement avec de l'eau osmosée ou déminéralisée. Ne mettez aucun produit chimique ou médicamenteux dans l'eau que vous utilisez dans l'appareil. Ne faites jamais tourner la pompe à sec.

Aperçu de l'Easy Rain Mini:

Veuillez prendre un peu de temps pour vous familiariser avec les éléments de commande et les affichages.

- 1 Unité de commande
- 2 Touche ON / OFF pour mettre en marche et éteindre l'appareil
- 3 Régulateur pour le réglage des intervalles d'arrosage « Cycle (H) »
- 4 Régulateur pour la réglage de la durée d'arrosage « Duration (S) »
- 5 Raccordement pour le câble électrique
- 6 Raccord externe de tuyau
- 7 Tuyau de pression
- 8 Réservoir d'eau
- 9 Filtre à eau avec tuyau
- 10 Raccord interne de tuyau
- 11 Buse de pulvérisation avec ventouse
- 12 Bouchons de fermeture
- 13 Buse de pulvérisation sans ventouse (en L)
- 14 Télécommande
- 15 Supports avec ventouse
- 16 Support à accrocher
- 17 Bloc d'alimentation



Mise en service de l'Easy Rain Mini Installation de l'Easy Rain Mini:

Placez l'Easy Rain Mini à un endroit approprié. Veillez à ce que la hauteur de refoulement entre la pompe et les buses de pulvérisation ne dépasse pas 2,5 m. La capacité de pompage diminue fortement avec la hauteur. Le réservoir d'eau ne doit pas se trouver au-dessus des buses de pulvérisation. Le réservoir d'eau risque autrement de se vider entièrement dans le terrarium même si la pompe est arrêtée. Il est recommandé de placer l'appareil à un endroit sombre et protégé de la lumière pour empêcher le développement d'algues dans le réservoir. La température ambiante ne doit pas être inférieure à 0°C ni supérieure à 40°C.

Raccordement des buses de pulvérisation:

2 buses de pulvérisation 11 sont comprises dans la livraison de l'Easy Rain Mini.

Oblitez l'extrémité d'une buse de pulvérisation 11 avec le bouchon de fermeture 12, en l'insérant avec une pression ferme dans l'ouverture de la buse de pulvérisation 11. Fixez les buses de pulvérisation 11 à une paroi en verre du terrarium avec les ventouses. Veillez à ce que le verre soit propre et sans impureté avant d'y accrocher les buses de pulvérisation.

Coupez un bout de tuyau de pression 7 de la longueur de l'écart entre les deux buses de pulvérisation 11 et reliez celles-ci ensemble. Glissez autant que possible le tuyau dans l'ouverture des buses de pulvérisation 11, en exerçant une légère pression. Insérez maintenant le tuyau de pression 7, restant dans le raccord externe de tuyau 6, et raccourcissez-le à la longueur nécessaire pour le raccorder avec les buses de pulvérisation 11. Dirigez les buses dans le terrarium de manière à ce que le jet ne soit pas pulvérisé sur la paroi avant ou sur les parois latérales du terrarium lorsque le système est en fonctionnement. L'Easy Rain Mini est capable d'exploiter jusqu'à 4 buses de pulvérisation. Vous pouvez vous procurer des buses de pulvérisation Easy Rain (art. n° : 37294) et tuyau de pression (art. n° : 37295) pour l'extension du système auprès de votre revendeur spécialisé. Afin d'utiliser l'Easy Rain Mini à la place d'un pulvérisateur à pression, utilisez la buse de pulvérisation 13 en l'insérant dans le raccord de tuyau.



Remplissage de l'Easy Rain Mini:

Lors de la première mise en service, tenez simplement l'unité de commande 1 de l'Easy Rain Mini du réservoir d'eau 8, avec les deux mains.,

Insérez le tuyau avec le filtre à eau 9 dans le raccord interne de tuyau de l'unité de commande 10. Nettoyez l'intérieur du réservoir d'eau 8 avec un chiffon propre et humide.

Placez maintenant de nouveau l'unité de commande 1 sur le réservoir d'eau 8. Remplissez le réservoir d'eau 8 en versant de l'eau par l'ouverture de l'unité de commande 1, au moyen d'une bouteille ou d'un arrosoir. Veuillez noter que le réservoir d'eau a une capacité maximale de remplissage de 700 ml. Un remplissage excessif peut conduire à des problèmes ou à une défaillance du système d'arrosage.



ATTENTION: Pour remplir le réservoir d'eau 8, utilisez exclusivement de l'eau de pluie propre, de l'eau déminéralisée ou de l'eau désionisée (par ex. d'un osmoseur). Le calcaire contenu dans l'eau du robinet risque autrement de détériorer rapidement les fines buses de pulvérisation. Changez régulièrement l'eau afin d'éviter des maladies provoquées par des charges bactériennes.

Alimentation électrique du système d'arrosage Easy Rain Mini:

1. Alimentation par bloc d'alimentation:

Enfichez tout d'abord la fiche de raccordement de l'adaptateur 17 dans la borne prévue pour le câble électrique 5, puis connectez l'adaptateur 17 au réseau électrique.

2. Alimentation sans bloc d'alimentation :

Ouvrez le compartiment à piles et insérez trois piles de type AA. Fermez le compartiment à piles.

Attention: les piles doivent être retirées avant toute utilisation via l'adaptateur secteur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque d'incendie.



3. Changement de la pile de la télécommande :

Pour changer la pile de la télécommande, ouvrez le compartiment à pile et retirez la pile usagée. Insérez la nouvelle pile (type CR2025) et refermez le compartiment à pile.



Réglage des intervalles d'arrosage:

À l'aide du régulateur 3, ou de la télécommande 14 (flèche vers le haut) servant à configurer les intervalles d'arrosage 3, vous pouvez choisir les intervalles d'arrosage de l'Easy Rain Mini. 6 intervalles différents vous sont proposés (0, 1, 2, 4, 8 et 12). « 1 » correspond à un intervalle d'arrosage d'une heure et « 12 » à un arrosage en 12 heures.

Si vous contrôlez l'Easy Rain Mini via un contrôleur comme le HOBBY Humidity Control II (art. n°: 10884), veuillez positionner le régulateur sur « 0 ». Avec ce paramètre, l'Easy Rain Mini fonctionne en continu pendant 10 minutes maximum sans interruption.

Réglage de la durée d'arrosage:

À l'aide du régulateur 4, ou de la télécommande 14 (flèche vers le bas) servant à configurer la durée d'arrosage, vous pouvez choisir la durée de chaque arrosage. 6 intervalles différents vous sont proposés (4, 12, 20, 30, 60, 120). « 4 » correspond à une durée d'arrosage de 4 secondes et « 120 » à une durée d'arrosage de 2 minutes (120 secondes).

Attention: Si vous avez positionné le régulateur de l'intervalle d'arrosage sur « 0 », la réglage de la durée d'arrosage n'a aucune utilité!

Nettoyage et maintenance:

Remarque: : L'appareil doit impérativement être débranché lors du nettoyage et de l'entretien ! Utilisez un chiffon sans fibre légèrement humidifié pour le nettoyage. N'utilisez PAS de détergent ou de dissolvant. Ceci pourrait nuire aux animaux. Nettoyez régulièrement le filtre à eau à l'eau courante.

Dépannage:

Si la pompe n'arrive pas à aspirer l'eau du réservoir, il se peut que la différence de hauteur entre la pompe et les buses de pulvérisation soit trop élevée. Il se peut également que de l'air soit aspiré si l'eau dans le réservoir n'est pas renouvelée en temps voulu.

Séparez dans ce cas le tuyau de la buse de pulvérisation, maintenez l'extrémité plus bas que le réservoir et aspirez l'eau (par ex. avec une seringue).

Garantie / Enregistrement du produit / Clause de non-responsabilité:

Nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts. En plus de la garantie légale de 24 mois, nous vous offrons une garantie d'un an sur le produit acheté. Afin de bénéficier de cette garantie, enregistrez votre appareil rapidement et simplement sur le site: www.dohse-aquaristik.com/DE/registration. Vos droits légaux ne s'en verront pas limiter.

Enregistrez votre produit immédiatement après l'achat et profitez dès le début des avantages suivants:

- garantie d'un an (voir conditions de garantie) en plus de la garantie légale
- service plus rapide et assistance personnalisée
- en cas de garantie, votre preuve d'achat peut être récupérée numériquement.

Cette garantie ne s'applique pas aux pièces consommables. En cas de revendication de la garantie ou de réparation, veuillez retourner l'appareil au revendeur auprès duquel vous l'avez acheté. La mauvaise manipulation, l'usure naturelle ou encore les dommages résultant de violences ne sont pas couverts par la garantie. La preuve d'achat d'origine fait office de certificat de garantie. Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG se libère de toute responsabilité en cas de dommages consécutifs découlant d'une utilisation inappropriée de l'appareil.

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité: Le produit doit satisfaire aux différentes exigences et directives nationales et répond aux normes de l'UE. Le fabricant certifie que les appareils sont conformes aux directives CEM 2014/30/UE, LVD 2014/35/UE et ROHS 2011/65/UE.

Consignes de mise au rebut pour les appareils électriques usagés: Les appareils électriques usagés doivent être mis au rebut séparément des ordures ménagères, car ces appareils contiennent des substances polluantes et des ressources précieuses. Les appareils électriques sont notamment caractérisés par le symbole ci-dessous, signifiant qu'ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les appareils électriques usagés peuvent être déposés dans un point de collecte ou de récupération agréé. Il peut notamment s'agir d'une déchetterie ou d'un centre de recyclage local. Les appareils électriques usagés y sont repris gratuitement, contribuant ainsi à la préservation des ressources et de l'environnement.

Enregistrement:



Caractéristiques techniques:

Dimensions: 14 x 10 x 16,5 cm

Poids: 334 g

Tension d'entrée: 100 – 240 V / AC – 50 / 60 Hz

Tension de sortie: DC 5 V - 1 A

FLUX : min. 298 ml/m – max. 304 ml / m

Puissance avec deux buses de pulvérisation: 105 ml/min

Toutes les données sont approximatives. Sous réserve de modifications techniques.

Gebruiksaanwijzing:

Hartelijk dank dat u voor de aankoop van het Easy Rain Mini beregeningssysteem heeft gekozen.

De Easy Rain Mini is een modern en betrouwbaar beregeningssysteem met hoge prestaties. Zeer geschikt om terrariums van de noodzakelijke vochtigheid te voorzien. Door de batterijvoeding kan de Easy Rain Mini ook ideaal voor het apart bevochtigen van meerdere terrariums worden gebruikt. Door de compacte constructie en het gebruik van de afstandsbediening kan de Easy Rain Mini boveniden direct in het terrarium worden geplaatst. De tijdsduur en de sproei-intervallen kunnen individueel aan het terrarium worden aangepast. De Easy Rain Mini kan worden uitgebreid tot max. 4 sproeiers. Door de praktische houder kan deze Easy Rain Mini direct aan de ruit worden bevestigd of aan het deksel van het terrarium worden opgehangen.

Dit gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product. Hij bevat belangrijke instructies voor de ingebruikname, veiligheid en de bediening!

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u hem later nogmaals kunt raadplegen!

Gebruik:

De Easy Rain Mini is een betrouwbaar en krachtig beregeningssysteem voor terrariums.

Leveringsomvang:

- Easy Rain Mini
- 700 ml waterreservoir
- 1,8 m drukslang 4 / 6 mm
- 2 houders voor het ophangen van de Easy Rain Mini
- Waterfilter met slang
- 2 sproeiers met zuignap
- 1 x sproeikop L-vormig
- Eindstop
- Afstandsbediening incl. batterij

Belangrijke veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING: Om verwondingen te voorkomen moeten tijdens de omgang met dit apparaat enkele belangrijke voorzorgsmaatregelen m.b.t. de veiligheid worden genomen, inclusief de volgende aanwijzingen:

Lees alle veiligheidsinstructies en volg deze op vóór en tijdens het gebruik van het apparaat

Neem alle belangrijke aanwijzingen en informatie uit de gebruiksaanwijzing in acht. Anders kan het product beschadigd raken of kan het tot verwondingen leiden.

GEVAAR: Om een mogelijke elektrische schok te vermijden, dient u bijzonder voorzichtig te zijn omdat bij het gebruik van dit apparaat water wordt/kan worden gebruikt.

Probeer niet om het apparaat zelf te repareren maar geef het ter reparatie af aan een daarvoor bevoegde klantenservice of gooif het apparaat weg.

Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de adapter is beschadigd of als het niet goed functioneert, op de grond is gevallen of op een andere manier is beschadigd.

Druplus: Maak een zogenaamde „druplus“ (zie afbeelding):

Dit dient in de richting van de contactdoos in elke stroomkabel te worden gemaakt. De „druplus“ is het deel van de stroomkabel dat onder de contactdoos of onder de aansluiting bij gebruik van een verlengkabel ligt. Daarmee wordt voorkomen dat water langs de kabel omlaag loopt en met de contactdoos in aanraking komt. Als de stekker of de contactdoos niet worden, trek dan NIET aan de stekker. Onderbreek de stroomkring voor het apparaat met de zekering of de hoofdschakelaar in de meterkast. Trek pas daarna de stroomkabel los en controleer of er water in de contactdoos zit.



Verwondingen voorkomen: Raak geen bewegende of hete onderdelen aan om verwondingen te voorkomen.

Let op: Haal het apparaat altijd los van het stroomnet voordat u het apparaat beeftpakt, onderdelen in- of uitbouwt of als apparaten worden geïnstalleerd of onderhouden.

Trek nooit aan de stroomkabel om de adapter uit de contactdoos te trekken. Altijd de adapter beeftpakken en eruit trekken. Apparaten die niet worden gebruikt altijd van het stroomnet loskoppelen. Til de unit nooit op aan de stroomkabel.

Beperking van het gebruik: Het apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vaardigheden of door personen met weinig ervaring in de omgang met technische apparaten, behalve als deze personen vóór het gebruik van het apparaat adequate aanwijzingen voor de bediening krijgen als ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen dienen altijd in de gaten te worden gehouden zodat ze niet met het apparaat gaan spelen.

Gebruik: Gebruik dit apparaat alleen voor het doel waarvoor het bestemd is.

Het gebruik van onderdelen die niet door de fabrikant van het apparaat worden aanbevolen of verkocht, kan leiden tot een onveilige situatie tijdens het gebruik.

Installatie: Installeer of bewaar het apparaat niet op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan temperaturen onder het vriespunt. Stel de unit niet bloot aan direct zonlicht.

Zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke, horizontale ondergrond staat. Controleer het apparaat regelmatig. Laat het apparaat niet voor een langere tijd onbewaakt achter.

Als er een verlengkabel nodig is, let er dan op dat de verbinding water- en stofdicht is. Ook moet de kabel geschikt zijn voor het vermogen. Een verlengkabel met minder ampère of watt dan het apparaat kan oververhit raken. Zorg ervoor dat u de verlengkabel zo neerlegt dat niemand erover kan struikelen of deze los kan trekken. Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden. Let erop dat de Easy Rain Mini op een droge plek wordt neergezet en niet met spatwater in aanraking komt.

Belangrijke opmerking: Gebruik de unit alleen met osmose-water of gedemineraliseerd water om roestvorming en slijtage van het materiaal, wat tot elektrische schokken kan leiden, te voorkomen. Doe geen chemicaliën of medicamenten in het water dat u in de unit gebruikt. Laat de pomp nooit droog lopen.

Een overzicht van de Easy Rain Mini:

Neem even de tijd om u vertrouwd te maken met de bedieningselementen en de weergave-functies van het apparaat.

- 1 Bedieningsunit
- 2 ON/OFF-knop voor het in- en uitschakelen
- 3 Draaiknop voor het instellen van het beregeningsinterval „Cycle (H)“
- 4 Draaiknop voor het instellen van de beregeningsduur „Duration (S)“
- 5 Aansluiting voor de stroomkabel
- 6 Buitense slang-aansluiting
- 7 Drukslang
- 8 Waterreservoir
- 9 Waterfilter met slang
- 10 Binnenste slang-aansluiting
- 11 Sproeier met zuignap
- 12 Eindstop
- 13 Sproeikop zonder zuignap (L-vormig)
- 14 Afstandsbediening
- 15 Houders met zuignap
- 16 Houder om op te hangen
- 17 Netadapter

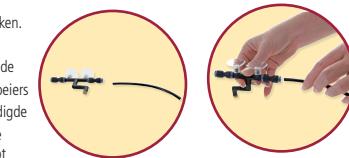


Ingebruikname van de Easy Rain Mini: Opstellen van de Easy Rain Mini: Plaats de Easy Rain Mini op een geschikte plek. Zorg ervoor dat het hoogteverschil tussen de pomp en de sproeiers niet meer dan 2,5 m bedraagt. Hoe groter het hoogteverschil, hoe lager de pompopbrengst. Het waterreservoir mag zich niet boven de sproeiers bevinden. Anders is het gevaar aanwezig dat de inhoud van het waterreservoir ondanks een uitgeschakelde pomp compleet in het terrarium terecht komt. Het wordt aangeraden om de unit op een donkere, tegen licht beschermd plek op te stellen om algengroei in het reservoir te verhinderen. De omgevingstemperatuur mag niet onder 0 °C en niet boven 40 °C liggen.

Aansluiten van de sproeiers:

Met de Easy Rain Mini beregeningssinstallatie worden 2 sproeiers 11 meegeleverd.

Sluut het uiteinde van één sproeier 11 af met de eindstop 12 door deze stevig in de opening van de sproeier 11 te steken. Bevestig de sproeiers 11 met de zuignappen aan een glaswand van het terrarium. Zorg ervoor dat het glas schoon en vrij van verontreinigingen is voordat u de sproeiers monteert. Snij een stuk drukslang 7 ter lengte van de afstand tussen beide sproeiers 11 af en verbind deze met elkaar. Schuif de slang zover mogelijk met een beetje druk in de opening van de sproeiers 11. Steek vervolgens de overgebleven drukslang 7 in de buitenste slang-aansluiting 6, en kort deze in tot de benodigde lengte om deze met de sproeiers 11 te verbinden. Stel de sproeiers in het terrarium zodanig af dat de straal niet tegen de voorwand of zijwanden van het terrarium wordt gesproeid als het systeem in bedrijf is. De Easy Rain Mini is in staat om tot max. 4 sproeiers te bedienen. Easy Rain sproeikoppen (art.nr.: 37294) en drukslang (art.nr.: 37295) voor uitbreiding van het systeem zijn verkrijgbaar bij uw speciaalzaak. Om de Easy Rain Mini in plaats van een drukspuit te gebruiken, gebruikt u de sproeikop 13, door deze in de slang-aansluiting te steken.



Vullen van de Easy Rain Mini: Bij de eerste ingebruikname tilt u eenvoudig de bedieningsunit 1 van de Easy Rain Mini met beide handen van het waterreservoir 8 af. Steek de slang met het waterfilter 9 in de binnenste slang-aansluiting van de bedieningsunit 10. Reinig het waterreservoir 8 van binnnen met een schone en vochtige doek. Zet nu de bedieningsunit 1 weer op het waterreservoir 8.

Vul het waterreservoir 8 door met behulp van een fles of gieter het water via de opening in de bedieningsunit 1 te gieten. Let erop dat het waterreservoir een maximale inhoud van 700 ml heeft. Een te vol reservoir kan leiden tot problemen met of het uitvallen van de beregeningssinstallatie!



LET OP: Gebruik voor het vullen van het waterreservoir 8 uitsluitend schoon regenwater, gedemineraliseerd water of gedeioniseerd water (bijv. uit een osmose-installatie).

Bij kalkhoudend leidingwater kunnen de nauwe sproeiers anders snel verstopt raken. Ververs het water regelmatig om ziektes door bacteriële belastingen te voorkomen.

Stroomvoorziening van de Easy Rain Mini beregeningssinstallatie:

1. Stroomvoorziening via de netadapter:

Steek eerst de aansluit-stekker van de adapter 17 in de daarvoor bestemde aansluiting voor de stroomkabel 5 en verbind dan de adapter 17 met de stroomnet.



2. Stroomvoorziening zonder netadapter:

Open het batterijvak en doe er 3 batterijen van het type AA in. Sluit het batterijvak daarna weer.

Let op! Voor het gebruik met de netadapter moeten de batterijen worden verwijderd. Anders bestaat er brandgevaar.



3. Batterij van de afstandsbediening vervangen:

Om de batterij van de afstandsbediening te vervangen, open de batterijkoker en haal de batterij eruit. Leg er een nieuwe batterie (type CR2025) in en sluit de batterijkoker weer.



Instellen van het beregeningsinterval:

Met behulp van de knop ③. of de afstandsbediening ⑯. (bovenste pijltoets) voor het instellen van de beregeningsintervallen ③. kunt u kiezen hoe vaak de Easy Rain Mini per dag moet sproeien.

In totaal zijn er 6 mogelijkheden beschikbaar (0, 1, 2, 4, 8 en 12). Hierbij staat '1' voor een beregening op elk uur en, '12' voor één beregening per 12 uur. Wanneer u de Easy Rain Mini via een controller zoals de HOBBY Humidity Control II (art.nr.: 10884) bedient, zet u de knop op stand '0'. In deze instelling werkt de Easy Rain Mini permanent gedurende max. 10 minuten zonder onderbreking.

Instellen van de beregeningsduur:

Met behulp van de knop ④. of de afstandsbediening ⑯. (onderste pijltoets) voor het instellen van de beregeningsduur kunt u kiezen hoe lang de beregeningstijd steeds moet zijn. In totaal zijn er 6 intervallen beschikbaar (4, 12, 20, 30, 60, 120). Hierbij staat '4' voor een beregeningsduur van 4 seconden en '120' voor een beregeningsduur van 2 minuten (120 seconden).

Let op: Indien u als beregeningsinterval de instelling '0' hebt gekozen, dan heeft de instelling van de beregeningsduur geen functie!



Reiniging en onderhoud:

Opmerking: Koppel bij reinigings- en onderhoudswerkzaamheden het apparaat altijd los van het stroomnet! Gebruik voor de reiniging een pluisvrije, iets met water vochtig gemaakte doek. Gebruik GEEN reinigings- of oplosmiddelen. Dit kan schadelijk zijn voor de dieren! Reinig het waterfilter regelmatig onder stromend water.

Mogelijke problemen oplossen:

Als er geen water uit het waterreservoir door de pomp wordt aangezogen, kan het zijn dat het hoogteverschil tussen de pomp en de sproeiers te groot is. Er kan ook lucht aangezogen zijn als het water in het waterreservoir niet op tijd werd ververst. Haal in dat geval de slang van de sproeikop af, houd het uiteinde lager dan het reservoir en zuig water aan (bijv. met een injectiespuit).

Garantie / Productregistratie / Aansprakelijkheid:

Onze producten ondergaan een strenge kwaliteitscontrole. Naast de wettelijke garantie van 24 maanden geven wij u daarom nog een extra jaar garantie op het gekochte product. Om voor deze garantie in aanmerking te komen, kunt u uw apparaat snel en gemakkelijk online registreren op: www.dohse-aquaristik.com/DE/registration

Registratie: Uw wettelijke rechten worden hierdoor niet beperkt. Registrer uw product direct na aankoop om vanaf het begin van de volgende voordele te profiteren:

- 1 jaar garantie (zie garantievoorwaarden) aanvullend op de wettelijke garantie
 - snellere service en persoonlijk op uw situatie toegesneden support
 - uw aankooptbewijs is in garantiegevallen digitaal bij ons op te vragen. Dit geldt niet voor verbruiksonderdelen.
- In geval van garantie of reparatie dient u het apparaat terug te sturen naar de winkel waar u het hebt gekocht. Verkeerde omgang, natuurlijke slijtage, breuk of beschadigingen door geweld vallen in geen geval onder de garantie. Als garantiebewijs geldt de originele kassabon. Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor gevolgsschade die is ontstaan door het gebruik van het apparaat. Technische wijzigingen voorbehouden.



Conformiteitsverklaring:

Het product is getest volgens de nationale voorschriften en richtlijnen en voldoet aan de EU-normen.

De fabrikant bevestigt dat de apparaten conform de EMC-norm 2014/30/EU, de LVD-norm 2014/35/EU & ROHS-norm 2011/65/EU zijn.

Afvoerinstucties voor oude elektrische apparaten: Oude elektrische apparaten moeten gescheiden van het normale huisvuil worden afgevoerd omdat ze schadelijke stoffen en waardevolle hulpbronnen bevatten. Elektrische apparaten zijn gekenmerkt met het onderstaande symbool dat aangeeft dat ze niet met het huisvuil mogen worden weggegooid. Oude elektrische apparaten kunnen bij een erkend inzamel- of inleverpunt worden afgegeven. Dit kan bijvoorbeeld een lokaal recyclingbedrijf of milieustraat zijn. Oude elektrische apparaten worden daar gratis ingenomen en milieuvriendelijk met behoud van grondstoffen gerecycled.

Technische gegevens:

Afmetingen: 14 x 10 x 16,5 cm

Gewicht: 334 g

Ingangsspanning: 100 - 240 V / AC - 50 / 60 Hz

Uitgangsspanning: DC 5V - 1A

FLOW: min. 298 ml / m - max. 304 ml / m

Vermogen bij 2 sproeiers: 105ml / min

Alle vermelde gegevens zijn bij benadering. Technische wijzigingen voorbehouden.

Easy Rain Mini

Manual de instrucciones:

Muchas gracias por haber adquirido el sistema de riego Easy Rain Mini.

El Easy Rain Mini es un sistema de riego de alto rendimiento moderno y fiable. Es ideal para proporcionar la humedad necesaria a los terrenos. Mediante el funcionamiento a pilas, el Easy Rain Mini también se puede utilizar de forma ideal para humedecer múltiples terrenos individualmente. Gracias a su diseño compacto y el control a través de mando a distancia, el Easy Rain Mini también puede colocarse directamente en el terreno. El tiempo de rociado y el intervalo de rociado pueden ajustarse individualmente al terreno. El Easy Rain Mini puede ampliarse para hasta un máximo de 4 boquillas de rociado. Mediante el práctico soporte, este Easy Rain Mini puede sujetarse directamente a la lámina de cristal o colgarse de la tapa del terreno.

Este manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Contiene indicaciones importantes sobre la puesta en funcionamiento, la seguridad y el manejo del producto. ¡Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas!

Uso:

El Easy Rain Mini es un sistema de riego fiable y potente para terrenos.

Contenido del envío:

- Easy Rain Mini
- Depósito de agua de 700 ml
- Manguera de presión de 1,8 m 4 / 6 mm
- 2 soportes para colgar el Easy Rain Mini
- Filtro de agua con manguera
- 2 boquillas de rociado con ventosas
- 1 boquilla de rociado en forma de L
- Tapas
- Mando a distancia con pila

Información de seguridad importante



ATENCIÓN:

Para protegerse frente a posibles daños al utilizar este dispositivo deben cumplirse las siguientes medidas básicas de seguridad, incluyendo estas indicaciones:

Lea y siga las indicaciones de seguridad antes y durante el uso del dispositivo

Tenga en cuenta toda la información y las indicaciones importantes para el uso del producto que se incluyen en este manual.

De lo contrario, el producto podría dañarse o podrían producirse lesiones.

PELIGRO: para evitar una posible descarga eléctrica debe proceder con sumo cuidado, ya que el dispositivo implica el uso de agua. No debe intentar reparar usted mismo el dispositivo, en caso necesario envíelo a un centro de servicio técnico autorizado para su reparación o desecheo correctamente.

No utilice el dispositivo si el cable de red o el adaptador están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma.



Lazo de goteo:

Este debe aparecer en cada cable de red dirigido al enchufe. El «lazo de goteo» es la parte del cable de red que queda bajo el enchufe o la conexión al emplear un cable alargador. De esta forma se evita que el agua caiga por el cable y entre en contacto con el enchufe. Si el enchufe o la toma de corriente se mojan, NUNCA tire del enchufe. Desconectar el fusible o interruptor de potencia del dispositivo. Solo entonces podrá desconectar el cable de red y comprobar si el enchufe tiene agua.

Evitar daños:

Para evitar daños, no toque las piezas móviles o calientes.

Atención: Desconecte totalmente el dispositivo de la corriente antes de manipular el dispositivo, montar o desmontar piezas o realizar tareas de mantenimiento e instalación en dispositivos. Nunca tire del cable de red para sacar el adaptador del enchufe. Siempre debe sujetar el adaptador y tirar.

Los dispositivos que no estén en funcionamiento deben desconectarse siempre de la corriente. Nunca levante la unidad sujetándola por el cable de red.

Restricción de uso: Este dispositivo no debe utilizarse por personas (incl. niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, ni por personas con falta de experiencia en el uso de dispositivos técnicos, excepto si estas personas son adecuadamente instruidas antes de utilizar el dispositivo o si cuentan con la supervisión de otra persona responsable de su seguridad. Los niños deben contar siempre con vigilancia para evitar que jueguen con el dispositivo.

Uso previsto:

El uso de piezas no recomendadas ni vendidas por el fabricante del dispositivo puede provocar un funcionamiento inseguro.

Instalación:

No instale ni almacene el dispositivo en lugares en los que quede expuesto a temperaturas por debajo del punto de congelación.

No exponga la unidad a la acción directa del sol.

Asegúrese de colocar el dispositivo sobre una superficie plana y lisa. Revise el dispositivo con regularidad. No deje el dispositivo sin vigilancia durante un periodo prolongado.

En caso de necesitar un cable alargador, asegúrese de que la unión sea hermética al agua y al polvo. Debe emplearse un cable de potencia adecuada.

Un cable alargador con menos amperios o vatios que el dispositivo podría sobrecalentarse. Asegúrese de colocar el cable de tal forma que nadie pueda tropezarse con él ni desconectarlo.

Este dispositivo ha sido diseñado únicamente para su uso en entornos domésticos, nunca con fines comerciales.

Asegúrese de colocar el Easy Rain Mini en un lugar seco y de que no entre en contacto con salpicaduras de agua.

Nota importante: Para evitar la corrosión y el desgaste del material, que podría provocar una descarga eléctrica, utilice la unidad únicamente con agua filtrada por ósmosis o desmineralizada. No añada productos químicos ni compuestos medicinales al agua que utiliza con la unidad. No ponga en marcha la bomba en seco.

El Easy Rain Mini de un vistazo:

Tómese su tiempo para familiarizarse con los elementos de mando y los indicadores de la unidad.

- 1 Unidad de mando
- 2 Botón ON/OFF para encender y apagar
- 3 Regulador para ajustar los intervalos de riego «Cycle (H)»
- 4 Regulador para ajustar la duración de riego «Duration (S)»
- 5 Conexión para cable de red
- 6 Conexión externa de manguera
- 7 Manguera de presión
- 8 Depósito de agua
- 9 Filtro de agua con manguera
- 10 Conexión interna de manguera
- 11 Boquilla de rociado con ventosa
- 12 Tapas
- 13 Boquilla de rociado sin ventosa (forma de L)
- 14 Mando a distancia
- 15 Soportes con ventosa
- 16 Soporte para colgar
- 17 Fuente de alimentación



Puesta en funcionamiento del Easy Rain Mini: Colocación del Easy Rain Mini: Coloque el Easy Rain Mini en un lugar adecuado. Asegúrese de que la altura de extracción entre la bomba y la boquilla es máx. de 2,5 m. La capacidad de bombeo se reduce notablemente al aumentar la altura. El tanque de agua no puede encontrarse por encima de las boquillas. De lo contrario existe el riesgo de que el depósito de agua se vacíe completamente en el terrario aunque la bomba esté apagada. Es recomendable colocar la unidad en un lugar oscuro, protegida de la luz, para evitar la proliferación de algas en el depósito. La temperatura ambiental nunca debe descender de 0 °C ni superar los 40 °C.

Conexión de las boquillas de rociado:

El volumen de suministro del sistema de riego Easy Rain Mini incluye 2 boquillas de rociado 11.

Cierre el extremo de una boquilla de rociado 11 con la tapa 12, insertándola con firmeza en el orificio de la boquilla de rociado 11. Fije las boquillas de rociado 11 a la pared de cristal del terrario con las ventosas. Asegúrese que el cristal esté limpio y sin impurezas antes de instalar las boquillas de rociado. Corte un fragmento de la manguera de presión 7, equivalente a la distancia entre ambas boquillas de rociado 11; y conéctelas. Introduzca la manguera ejerciendo algo de fuerza en el orificio de las boquillas de rociado 11, todo lo que sea posible. A continuación, introduzca el resto de la manguera de presión 7 en la conexión exterior de manguera 6, y acórtela todo lo necesario para así conectarla con la boquilla de rociado 11. Instale las boquillas en el terrario de forma que el chorro no se dirija a las paredes delantera y laterales del terrario cuando el sistema esté en funcionamiento. El Easy Rain Mini tiene una capacidad máxima de 4 boquillas. Las boquillas de rociado Easy Rain (n.º art.: 37294) y la manguera de presión (n.º art.: 37295) para la ampliación del sistema están disponibles en su distribuidor especializado. Para utilizar el Easy Rain Mini en vez de una botella de rociado a presión, utilice la boquilla de rociado 13, insertándola en la conexión de manguera.



Llenado del Easy Rain Mini:

En la primera puesta en funcionamiento, solo tiene que levantar la unidad de mando 1.

del Easy Rain Mini del depósito de agua 8, con ambas manos.

Con ayuda del filtro de agua 9, introduzca la manguera en la conexión interna de manguera de la unidad de mando 10. Limpie el depósito de agua 8, por dentro con un paño limpio y húmedo. A continuación, vuelva a colocar la unidad de mando 1 en el depósito de agua 8.

Llene el depósito de agua 8, echando agua por el orificio de la unidad de mando 1, con ayuda de una botella o una regadera. Tenga en cuenta que el depósito de agua tiene una capacidad máxima de 700 ml. ¡Un exceso de agua puede provocar problemas o incluso la avería del sistema de riego!



ATENCIÓN: Para llenar el depósito de agua 8, utilice únicamente agua de lluvia limpia, agua desmineralizada o agua desionizada (p. ej., procedente de un sistema de osmosis).

De lo contrario, la cal del agua del grifo puede atascar rápidamente las finas boquillas. Cambie el agua con regularidad para evitar enfermedades por cargas bacterianas.

Suministro eléctrico del sistema de riego Easy Rain Mini:

1. Suministro a través de la fuente de alimentación:

Introduzca en primer lugar el conector del adaptador 17 en la conexión dispuesta para el cable de red 5, y después conecte el adaptador 17 a la corriente.

2. Suministro sin fuente de alimentación:

Abra el compartimento de las pilas e inserte 3 pilas del tipo AA. Tras la conexión, cierre el compartimento de las pilas.

¡Atención! Antes del funcionamiento a través de la fuente de alimentación, deben retirarse las pilas. En caso de incumplimiento, existe peligro de incendio



3. Cambio de pilas del mando a distancia:

Para cambiar la pila del mando a distancia, abra el compartimento de la pila y retire la pila. Inserte una pila nueva (tipo CR2025) y vuelva a cerrar el compartimento de las pilas.



Ajustar los intervalos de riego:

Con ayuda del regulador 3, o el mando a distancia 14 (botón de flecha superior) para ajustar los intervalos de riego 3, puede seleccionar cada cuánto tiempo al día debe rociar el Easy Rain Mini.

En total dispone de 6 intervalos (0, 1, 2, 4, 8 y 12). El número «1» indica un intervalo de riego de una hora y el «12» un riego de 12 horas. Si controla el Easy Rain Mini a través de un controlador como el HOBBY Humidity Control II (n.º art.: 10884), ajuste el regulador al nivel «0». En este ajuste, el Easy Rain Mini trabaja de forma continua durante máx. 10 minutos sin interrupción.



Ajustar la duración de riego:

Con ayuda del regulador 4, o el mando a distancia 14 (botón de flecha inferior) para ajustar la duración de riego puede seleccionar el tiempo que debe durar cada riego. En total dispone de 6 intervalos (4, 12, 20, 30, 60, 120). El número «4» indica un intervalo de riego de 4 segundos y el «120» una duración de riego de 2 minutos (120 segundos).

Atención: ¡Si ha seleccionado el ajuste «0» como intervalo de riego, el ajuste de la duración de riego no tiene ninguna función!

Limpieza y mantenimiento:

Nota: ¡Al realizar tareas de mantenimiento y limpieza debe desconectar el aparato de la red eléctrica! Para la limpieza, utilice un paño que no desprenda pelusa ligeramente humedecido con agua. NUNCA utilice productos de limpieza o disolventes. ¡Esto podría dañar a los animales! Limpie el filtro de agua regularmente bajo un chorro de agua.

Solución de problemas:

Si la bomba no extrae agua del tanque, es posible que la diferencia de altura entre la bomba y las boquillas de rociado sea demasiado grande. Pero también puede que se haya aspirado aire si el agua del depósito no se ha renovado a tiempo. En este caso, separe la manguera de la boquilla de rociado, mantenga el extremo más profundo que el tanque y extraiga agua (p. ej. con una jeringa).

Garantía / Registro de producto / Exención de responsabilidad:

Nuestros productos se someten a un estricto control de calidad. Por eso, además de la garantía legal de 24 meses, le ofrecemos una garantía comercial de un año en el producto adquirido. Para beneficiarse de dicha garantía, registre su aparato en línea de forma rápida y cómoda en: www.dohse-aquaristik.com/DE/registration

Registro: Sus derechos legales no se verán afectados por ello. Registre su producto inmediatamente tras la compra para beneficiarse desde el comienzo de las ventajas siguientes:

- 1 año de garantía (véase las condiciones de garantía) además de la garantía legal
- asistencia técnica más rápida y soporte personalizado
- puede consultar su justificante de compra digitalmente en caso de reclamación de garantía. Esto no es aplicable a piezas de desgaste.

En caso de reclamación de garantía o reparación, devuelva el aparato al establecimiento especializado donde lo adquirió. La manipulación indebida, el desgaste natural, la rotura o los daños ocasionados por violencia excluyen toda garantía legal o comercial. El comprobante de compra original constituye la prueba de garantía. Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG no asume ninguna responsabilidad por daños consecuentes resultantes del uso del aparato. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.



Declaración de conformidad:

El producto está homologado de acuerdo con las respectivas normativas y directrices nacionales, y cumple con las normas de la UE. El fabricante certifica que los aparatos cumplen con la norma EMV 2014/30/UE, la directiva sobre baja tensión 2014/35/UE y la directiva RoHS sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/UE.

EIndicaciones de eliminación para residuos de equipos eléctricos: Los residuos de equipos eléctricos deben desecharse por separado de los residuos domésticos, ya que contienen sustancias nocivas y materiales valiosos. Los equipos eléctricos están identificados con el símbolo mostrado más abajo, el cual indica que no deben desecharse junto con los residuos domésticos. Los residuos de equipos eléctricos pueden depositarse en un punto de recogida autorizado, como, por ejemplo, una planta de reciclaje local. Allí recogen la basura tecnológica gratuitamente y la someten a un reciclado respetuoso con el medioambiente y los recursos.

Datos técnicos:

Dimensiones: 14 x 10 x 16,5 cm

Peso: 334 g

Tensión de entrada: 100 - 240 V / CA - 50 / 60 Hz

Tensión de salida: CC 5 V - 1 A

FLOW: min. 298 ml / m - máx. 304 ml / m

Potencia con 2 boquillas: 105ml / min

Todos los datos son aproximados. Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Easy Rain Mini

Batteriewchsel und richtige Entsorgung · Changing the batteries and proper disposal

Sostituzione della batteria e smaltimento corretto · Remplacement des piles et élimination correcte

Batterijen vervangen en correct afvoeren · Cambio de pila y eliminación correcta:



1. Öffnen Sie das Batteriefach und entnehmen Sie die Batteriehalterung.
1. Open the battery compartment and remove the battery holder.
1. Aprire il vano batterie e rimuovere il della batteria.
1. Ouvrez le compartiment à pile et retirez le support de pile
1. Open het batterijvak en verwijder de batterijhouder.
1. Abra el compartimento de la pila y retire el pila.



1. Öffnen Sie das Batteriefach und entnehmen Sie die Batteriehalterung.
1. Open the battery compartment and open the battery holder.
1. Aprire il vano batterie e rimuovere il della batteria
1. Ouvrez le compartiment à pile et retirez le support de pile
1. Open het batterijvak en verwijder de batterijhouder.
1. Abra el compartimento de la pila y retire el pila.



2. Entfernen Sie die alte Batterie und legen eine neue ein. Knopfzelle: Typ CR2025
2. Remove the old battery and install a new battery. Button cell: Type CR2025
2. Rimuovere la vecchia batteria e inserire una nuova. Pila a bottone: Tipo CR2025
2. Retirez la pile usagée et insérez-en une nouvelle. Type de pile : AA
2. Verwijder de oude batterij en plaat een nieuwe. Knoopcel: Type CR2025
2. Retire la pila gastada y coloque una nueva. Pila de botón: Tipo CR2025



2. Entfernen Sie die alte Batterie und legen eine neue ein. Batterietyp: AA
2. Remove the old battery and install a new battery. Button cell: Type CR2025
2. Rimuovere la vecchia batteria e inserire una nuova. Pila a bottone: AA
2. Retirez la pile usagée et insérez-en une nouvelle. Type de pile : AA
2. Verwijder de oude batterij en plaat een nieuwe. Type batterij: AA
2. Retire la pila gastada y coloque una nueva. Tipo de pila: AA



3. Setzen Sie die Batteriehalterung wieder ein und schließen Sie das Batteriefach.
3. Reinsert the battery holder and close the battery compartment.
3. Reinserire il supporto della batteria supporto di nuovo e chiudere il vano batterie.
3. Replacez le support de pile et fermez le compartiment de pile.
3. Plaats de Batterijhouder Batterijhouder. Er weer in en sluit het batterijvak.
3. Coloque el soporte de la pila soporte de la de nuevo y cierre el compartimento de la.



3. Setzen Sie die Batteriehalterung wieder ein und schließen Sie das Batteriefach.
3. Reinsert the battery holder and close the battery compartment.
3. Reinserire il supporto della batteria supporto di nuovo e chiudere il vano batterie.
3. Replacez le support de pile et fermez le compartiment de pile.
3. Plaats de Batterijhouder Batterijhouder. Er weer in en sluit het batterijvak.
3. Coloque el soporte de la pila soporte de la de nuevo y cierre el compartimento de la.

Easy Rain Mini

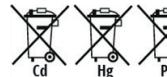
Richtige Entsorgung der Batterie · Correct disposal of the battery

Smaltimento corretto della batteria · Élimination correcte de la pile

Correcte verwijdering van de batterij · Cambio de pilas:

① Easy Rain Mini

Richtige Entsorgung der Batterie: Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, alle Altbatterien und Altakkus – inklusive Knopfzellen – nicht im Hausabfall, sondern an entsprechenden Sammelstellen zu entsorgen (bspw. in Altbatterie-Sammelboxen im Handel). Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung: Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.



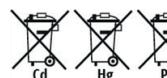
Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei

Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium

Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber

② Easy Rain Mini

Correct disposal of the battery: You are legally obliged to dispose of all used batteries and rechargeable batteries - including button cells - not in household waste but at appropriate collection points (e.g. in used battery collection boxes in shops). The symbols shown on the batteries have the following meaning: The crossed-out dustbin symbol means that the battery must not be disposed of with household waste.



Pb = battery contains more than 0.004 per cent lead by mass

Cd = battery contains more than 0.002 per cent cadmium by mass

Hg = battery contains more than 0.0005 per cent mercury by mass

③ Easy Rain Mini

Smaltimento corretto della batteria: Siete obbligati per legge a smaltire tutte le pile e le batterie ricaricabili usate - comprese le pile a bottone - non nei rifiuti domestici, ma nei punti di raccolta appropriati (ad esempio, nelle casette di raccolta delle pile usate nei negozi). I simboli riportati sulle batterie hanno il seguente significato: Il simbolo della pattumiera barrata indica che la batteria non deve essere smaltita con i rifiuti domestici.



Pb = la batteria contiene più dello 0,004 per cento di piombo in massa

Cd = la batteria contiene più dello 0,002 per cento di cadmio in massa

Hg = la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio in massa.

④ Easy Rain Mini

Élimination correcte de la pile: Vous êtes légalement tenu de jeter toutes les piles et tous les accumulateurs usagés - y compris les piles boutons - non pas avec les déchets ménagers, mais dans des points de collecte appropriés (par exemple, dans des boîtes de collecte de piles usagées dans le commerce). Les symboles figurant sur les piles ont la signification suivante: Le symbole de la poubelle barrée signifie que la pile ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères.



Pb = la batterie contient plus de 0,004 % de plomb en masse

Cd = pile contient plus de 0,002 % masse de cadmium

Hg = la pile contient plus de 0,0005 % de mercure en masse.

⑤ Easy Rain Mini

Correcte verwijdering van de batterij: U bent wettelijk verplicht om alle gebruikte batterijen en oplaadbare batterijen - inclusief knoopcellen - niet bij het huishoudelijk afval te doen, maar bij de daarvoor bestemde inzamelpunten (bijv. in inzamelboxen voor gebruikte batterijen in winkels). De symbolen op de batterijen hebben de volgende betekenis: Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat de batterij niet met het huisvuil mag worden weggegooid.



Pb = batterij bevat meer dan 0,004 massaprocent lood

Cd = batterij bevat meer dan 0,002 massaprocent cadmium

Hg = batterij bevat meer dan 0,0005 massaprocent kwik

⑥ Easy Rain Mini

Cambio de pilas: Usted está legalmente obligado a desechar todas las pilas y baterías recargables usadas -incluidas las pilas de botón- no en la basura doméstica, sino en los puntos de recogida adecuados (por ejemplo, en las cajas de recogida de pilas usadas de las tiendas). Los símbolos que aparecen en las pilas tienen el siguiente significado: El símbolo del cubo de basura tachado significa que la batería no debe desecharse con la basura doméstica.



Pb = la batería contiene más de un 0,004 por ciento de plomo en masa

Cd = la pila contiene más de 0,002 por ciento de cadmio en masa

Hg = la pila contiene más de un 0,0005% de mercurio en masa.



Humidity Control II

Zuverlässiger digitaler Luftfeuchtigkeitsregler für Terrarien. Mit dem innovativen Mess- und Regelgerät können Befeuchtung und Entfeuchtung getrennt voneinander geregelt werden. Die Steuerung ist in 1 % Schritten möglich. Ein optischer und akustischer Alarm lässt sich einstellen. Das Display mit Anzeige aller Soll- und Istwerte ist beleuchtet und verfügt über eine LED-Aktivitätsanzeige. Der Sensor ist mit einem Quick – Connect – Verbinder ausgestattet und ermöglicht so eine einfache Installation des Sensors. Eine Regelleiste mit zwei Steckplätzen für den Betrieb eines Befeuchters und Entfeuchters ist ebenfalls enthalten und verfügt über zwei Hochleistungs-Relais, welche eine präzise Schaltung ermöglichen. Die Memory Funktion schützt vor Datenverlust bei Stromausfall. Für vielseitige Anwendungen geeignet, in denen eine konstante Luftfeuchtigkeitskontrolle erforderlich ist. Kann in Terrarien, Paludarien aber auch in Gewächshäusern oder Volieren zum Einsatz gebracht werden.

Technische Daten:

Betriebsspannung: 100 - 230 V ~ 50 / 60 Hz

Anschlussleistung je Schaltplatz: max. 600 W (Ohmsche Belastung)

Anschlussleistung gesamt der Schaltplatzleiste: max. 1.500 W (Ohmsche Belastung)

Luftfeuchtigkeits-Anzegebereich: 20 - 95 %

Luftfeuchtigkeits-Regelbereich: 35 - 80 %

Luftfeuchtigkeits-Alarmbereich: 0 - 20 %

Anzeigegenauigkeit: 1 %

Regelgenauigkeit: 1 %

Länge Anschlusskabel: 1,4 m

Länge Sensorkabel: 1,8 m

Länge Kabel Bedienteil-Regelleiste: 1,5 m

Reliable digital humidity controller for terraria. The innovative measuring and control device allows humidification and dehumidification to be controlled separately. It can be controlled in increments of 1%. It is configurable for visual and audible alarm. The display shows all set and actual values, is illuminated and has an LED activity indicator. The sensor is equipped with a quick-connect fastener and thus enables an easy installation of the sensor. A regulator unit with two plug sockets for the operation of a humidifier and dehumidifier is also included and has two high-performance relays which allow precise switching. The memory function provides protection against data loss in case of power failure. Suitable for a wide range of applications where constant humidity regulation is required. It can be used in terraria and paludaria as well as in in greenhouses or aviaries.

Technical Data:

Operating voltage: 100 - 230 V ~ 50 / 60 Hz

Connected load per connector: max. 600 W (ohmic load)

Total connected load of the socket connector: max. 1,500 W (ohmic load)

Humidity display range: 20 - 95 %

Humidity control range: 35 - 80 %

Humidity alarm range: 0 - 20 %

Display accuracy: 1 %

Control accuracy: 1 %

Length of connection cable: 1,4 m

Length of sensor cable: 1,8 m

Length of cable control unit - regulator unit: 1,5 m



Beheizung und Befeuchtung Heating and Humidification Chaussage et humidification



Régulateur d'humidité de l'air numérique pour terraria. L'innovant appareil de mesure et de commande permet de régler l'humidification et la déshumidification séparément. La commande est possible par étapes d'1 %. Il est possible de régler une alarme optique et acoustique. L'écran avec affichage de toutes les valeurs cibles et réelles est éclairé et équipé d'un indicateur d'activité à LED. Le capteur est équipé d'un connecteur Quick-Connect et permet une installation facile du capteur.

Un bandeau de commande avec deux emplacements de connexion pour l'utilisation d'un humidificateur et d'un déshumidificateur est aussi inclus et il est équipé de deux relais haute puissance permettant une commutation précise. La fonction Memory protège contre la perte de données en cas de panne de courant.

Approprié pour une utilisation polyvalente requérant un contrôle constant de l'humidité de l'air. Peut être utilisé dans les terraria, aquaria, paludaria mais aussi dans les serres ou dans les volières.

Données techniques:

Tension de fonctionnement: 100 - 230 V ~ 50 / 60 Hz

Puissance installée par emplacement de connexion: max. 600 W (charge résistive)

Puissance installée totale par barre de connexion: max. 1.500 W (charge résistive)

Affichage de l'humidité de l'air: 20 - 95 %

Zone de réglage de l'humidité de l'air: 35 - 80 %

Zone d'alarme de l'humidité de l'air: 0 - 20 %

Précision d'affichage: 1 %

Précision de réglage: 1 %

Longueur câble de raccordement: 1,4 m

Longueur câble du capteur: 1,8 m

Longueur câble bandeau de contrôle du tableau de commande: 1,5 m

Art.-Nr./Item no./Réf.: 10884



Sepia Crunch*

Die Sepia Bruchstücke (Rückenshulp von Tintenfischen) sind eine ideale Kalzium- und Mineralienquelle für viele Tiere. Ideal geeignet sind die Sepia Stückchen für Schildkröten, viele Reptilien, Schnecken aber auch für Insekten und einige Amphibienarten.

Die kleinen Stückchen können direkt aufgenommen oder zermahlen als Pulver verfüttert werden. Der Crunch ist ebenso hervorragend geeignet für alle Ziervögel.

Sepia Crunch (fragments of the dorsal shoulder of cuttlefish) is an optimal source of calcium and minerals for many animals. Sepia Crunch is also ideal for many other reptiles, snails, insects and amphibians. The small pieces can be ingested directly or ground up and served as a powder. Sepia Crunch is also excellent for all ornamental birds.

Les Sepia Crunch (morceaux d'os de seiche) sont une excellente source de calcium et de minéraux pour un grand nombre d'animaux. Le Sepia Crunch convient également pour d'autres reptiles, escargots, insectes et amphibiens. Ces petits morceaux peuvent être directement ingérés ou broyés pour être donnés en poudre. Le Sepia Crunch convient également à tous les oiseaux d'ornement.



120 g
Art.-Nr. / Item no. / Réf.: 38028

Einrichtungsbeispiele / Examples of furnishing

Exemples d'ameublement

Sepia Bone*

Kalzium stellt für Echsen, Schildkröten und andere Tiere eine sehr wichtige Nahrungsergänzung dar. Die Sepiaschalen (Rückenshulp von Tintenfischen) sind eine ideale Kalzium- und Mineralienquelle für viele Tiere. Sie sind besonders wertvoll, da das 100%-ig natürliche Kalzium höherwertig als herkömmlicher Futterkalk ist und besonders schnell im Körper absorbiert wird. Die Sepiaschalen sind auch geeignet für alle Ziervögel.

Kalzium stellt für Echsen, Schildkröten und andere Tiere eine sehr wichtige Nahrungsergänzung dar. Die Sepiaschalen (Rückenshulp von Tintenfischen) sind eine ideale Kalzium- und Mineralienquelle für viele Tiere. Sie sind besonders wertvoll, da das 100%-ig natürliche Kalzium höherwertig als herkömmlicher Futterkalk ist und besonders schnell im Körper absorbiert wird. Die Sepiaschalen sind auch geeignet für alle Ziervögel.



ca./approx./env. 20 – 25 cm
2 St./pcs.
Art.-Nr. / Item no. / Réf.: 38029

* Ergänzungsfuttermittel für Heimtiere

Fütterungsempfehlung: Stellen Sie Ihren Tieren immer Sepiaschale zur Verfügung, damit sie ihren Kalziumbedarf selbstständig decken können.

Zusammensetzung: Sepiaschale, getrocknet

Analytische Bestandteile: Calcium 36 %, Natrium 0,90 %, Rohasche 0,40 %, Feuchte 0,3 %, Rohöle und -Fette 0,2 %, Rohfaser 0,10 %, Phosphor 0,05 %, Rohprotein 0,05 %.

* Supplementary feed for pets

Feeding recommendation: Always provide your animals with cuttlebone so that they can independently meet their calcium requirements.

Ingredients: cuttlebone, dried

Analytical constituents: Calcium 36 %, sodium 0,90 %, crude ash 0,40 %, moisture 0,3 %, crude oils and fats 0,2 %, crude fibre 0,10 %, phosphorus 0,05%, crude protein 0,05 %

* Complément alimentaire pour animaux domestiques

Dosage recommandé: Mettez toujours de l'os de seiche à disposition pour vos animaux afin qu'ils puissent garantir eux-mêmes leurs apports en calcium.

Composition: Os de seiche, séché

Composants analytiques: Calcium 36 %, sodium 0,90 %, cendres brutes 0,40 %, vapeur d'eau 0,3 %, huiles et graisses brutes 0,2 %, fibres brutes 0,10 %, phophore 0,05 %, protéines brutes 0,05 %





Easy Rain *Mini*

Regelbare Beregnungsanlage für kleine Terrarien
Adjustable irrigation system for small terraria
Impianto di irrigazione a spruzzo regolabile per piccoli terrari
Système d'arrosage réglable pour petits terrariums
Regelbare beregeningsinstallatie voor kleine terrariums
Sistema de riego para terrarios pequeños



Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG
Otto-Hahn-Str. 9 · 53501 Gelsdorf · Germany
info@dohse-aquaristik.de

Tel.: +49 (0) 22 25 - 94 15 0
Fax: +49 (0) 22 25 - 94 64 94
www.hobby-terrarium.com

Stand: / Status: / Versione:
Mise à jour: / Stand: / Estado al:
03 / 2024

